

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE  
SCIENTIFIQUE

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

UNIVERSITE IBN KHALDOUN –TIARET

FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES

DEPARTEMENT DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES



Mémoire de Master en littérature générale et comparée

**Thème :**

**La condition féminine à travers le Roman la robe blanche de Barkahoum de  
Farida Saffidine**

**Présenté par :**

Mlle Bouhlassa Manssouria Aya

**Sous la direction de :**

Mlle Khaira MIHOUB

**Membres du jury :**

<b>Président :</b> Mlle Mokhtari Fatima	M.C.A	Université de Tiaret
<b>Rapporteur :</b> Mlle Khaira MIHOUB	M.A.A	Université de Tiaret
<b>Examineur :</b> M Dib Fethi	M.A.A	Université de Tiaret

**Année universitaire : 2021/2022**

# Remerciements

Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance à ma directrice de mémoire, Mademoiselle KHEIRA MIHOUB. Je la remercie de m'avoir encadré, orienté, aidé et conseillé.

J'adresse mes sincères remerciements à tous les professeurs, intervenants et toutes les personnes qui par leurs paroles, leurs écrits, leurs conseils et leurs critiques ont guidé mes réflexions et ont accepté de me rencontrer et de répondre à mes questions durant mes recherches.

Je remercie mes très chers parents, qui ont toujours été là pour moi. Je remercie mes frères et sœurs, pour leurs encouragements.

Enfin, je remercie mes amis qui ont toujours été là pour moi. Leur soutien inconditionnel et leurs encouragements ont été d'une grande aide.

À tous ces intervenants, je présente mes remerciements, mon respect et ma gratitude.

# Dédicaces

Je dédie ce modeste travail en premier lieu à mes très chers parents à qui je témoigne mon affection et ma profonde gratitude, pour leur soutien et encouragement.

A mes Frères et sœurs.

A ma très chère grand-mère, Et à toute ma famille.

A monsieur Abdelhamid Gherbi.

Aya

# Table des Matières

INTRODUCTION .....	7
--------------------	---

## Chapitre I: Présentation générale du corpus

1	PRESENTATION DE L'AUTEUR.....	13
2	PRESENTATION DE L'ŒUVRE DE FARIDA SAFFIDINE .....	13
3	L'HISTOIRE DE ROMAN.....	14
4	LE PARATEXTE.....	15
4.1	L'ETUDE DE PARATEXTE : .....	16
4.2	ÉTUDE DE NOM DE L'AUTEUR : .....	16
4.3	ÉTUDE DU TITRE : .....	16
4.4	L'IMAGE DE COUVERTURE : .....	18
5	DECRIE LES PROTAGONISTES .....	19
5.1	BARKAHOUM : .....	19
5.1.1	<i>Le portrait physique</i> : .....	20
5.1.2	<i>La psychologie</i> : .....	21
5.2	PORTRAIT DU Z'LIKHA : .....	21
5.3	PORTRAIT DE LA GRAND-MERE : .....	21
5.3.1	<i>Le plan physique</i> : .....	22
5.3.2	<i>Psychologique</i> : .....	22
6	L'ANALYSE DU PRENOM BARKAHOUM .....	22
7	DIMENSION SYMBOLIQUE DE LA ROBE BLANCHE .....	23
8	LA SYMBOLIQUE DU BLANC CASSE .....	23
9	LA SYMBOLIQUE DE LA COULEUR VERT .....	23
10	MILIEU SOCIAL DE BARKAHOUM ET SON IMPACT .....	24
11	L'INFLUENCE DE LA FEMME ALGERIENNE DANS LA SPHERE CULTURELLE .....	26
12	STYLE D'ECRITURE DE FARIDA SAFFIDINE.....	28
13	SYNTHESE.....	29

## Chapitre II: Présentation de l'approche « Sociocritique »

1	LA SOCIOLOGIE DE LA LITTERATURE.....	31
1.1	SOCIOLOGIE DE LUCIEN GOLDMAN : .....	32
2	LA SOCIOCRIQUE : HISTORIQUE .....	33
3	LA SOCIOCRIQUE : DEFINITION.....	34
4	LITTERARITE ET SOCIALITE : DEUX CONCEPTS FONDAMENTAUX DE SOCIOCRIQUE 37	
4.1	LA SOCIALITE : .....	37
4.2	LA LITTERARITE : .....	38
5	LITTERATURE DANS SES RAPPORTS AVEC LA SOCIETE.....	39
6	LA THEORIE SOCIOCRIQUE DE CLAUDE DUCHET.....	40
6.1	LA SOCIETE DU ROMAN OU SOCIETE TEXTUELLE : .....	40
6.2	LA SOCIETE DE REFERENCE : .....	41

6.3	LE HORS-TEXTE :	42
<b>7</b>	<b>LES PRINCIPAUX AXES D'UNE ETUDE SOCIOCRIQUE</b>	<b>43</b>
7.1	LE SUJET :	43
7.2	L'IDEOLOGIE :	43
7.3	LA VISION DU MONDE :	43
<b>8</b>	<b>LE CONTEXTE SOCIAL ET FAMILIAL</b>	<b>44</b>
	<b><u>Chapitre III: La condition féminine dans: « La robe blanche de Barkahoum »</u></b>	
<b>1</b>	<b>LE FEMINISME ET SES TYPES</b>	<b>48</b>
1.1	LES OBJECTIFS :	48
<b>2</b>	<b>DIFFÉRENTS TYPES DE FÉMINISME</b>	<b>49</b>
2.1	LE FEMINISME LIBERAL :	49
2.2	LE FEMINISME MARXISTE :	50
2.3	LE FEMINISME RADICAL :	50
2.4	LE POST FEMINISME :	50
2.5	ECO-FEMINISME :	51
<b>3</b>	<b>LA LITTERATURE FEMININE ET LE STATUT DE LA FEMME</b>	<b>51</b>
<b>4</b>	<b>LA REPRESENTATION DE LA FEMME DANS LE ROMAN MAGHREBINE</b>	<b>54</b>
<b>5</b>	<b>DOMINATION MASCULINE ET LE SEXISME</b>	<b>55</b>
5.1	LES CAUSES PHYSIQUES :	56
5.2	CAUSES D'ORDRE PSYCHOLOGIQUE :	56
5.3	CAUSES SOCIALES :	56
5.4	LE SEXISME :	57
5.5	TYPES DE SEXISME :	57
5.6	LE SEXISME HOSTILE :	57
5.7	LE SEXISME BIENVEILLANT :	57
5.8	LE SEXISME ORDINAIRE :	58
<b>6</b>	<b>L'EVOLUTION DE LA FEMME MODERNE ET SA CONDITION DE VIE</b>	<b>58</b>
6.1	LA FEMME ET TRAVAIL :	60
6.2	LA FEMME ET LE MARIAGE :	63
	<b>CONCLUSION</b>	<b>67</b>
	<b>BIBLIOGRAPHIE</b>	<b>70</b>
	<b>SITOGRAFIE</b>	<b>71</b>

# **Introduction générale**

## Introduction

La littérature c'est un art, elle est le carrefour des cultures. Elle est un produit d'activité à la fois sociale et culturelle. La littérature est Depuis toujours, l'image de la réalité sociale en termes Psychologiques, intellectuels, sensoriels et matériels, où elle peut éclairer une Souffrance particulière et attirer l'attention de la société.

La littérature est un ensemble d'œuvres écrites ou orales appliquées à l'ensemble des Productions littéraires d'un pays ou d'une génération, apparaît au début du XIIe Siècle, cette Dernière permet de manifester des émotions et de révéler aux lecteurs ou aux auditeurs les Pensées et les idées d'une personne.

La littérature, notamment écrite a été et continue d'être une moyenne dénonciation et d'appel à l'aide de par le fait d'aborder et de dévoiler aux lecteurs les violences, la maltraitance et les discriminations, endurés par les femmes particulièrement arabo musulmanes, ce qui donne à la littérature maghrébine un nouveau champ d'exploitation.

Quel que soit le style ou le mouvement littéraire employé, les auteurs cherchent à créer un miroir de la réalité, un reflet plus ou moins caricatural de la vie sociale, qui permet de mieux la comprendre.

La littérature est considérée comme l'une des compétences les plus précieuses l'homme, il classe presque tous les textes qui existent. Chaque écrivain parvient à vider A sa manière, parler du mal, parler de la crise, en se référant aux schémas sociaux et littéraires Écrivez votre propre vie, allez à votre propre expérience.

La littérature algérienne d'expression française, fait partie de la littérature maghrébine, dérivée des trois pays du grand Maghreb (Maroc, Algérie, Tunisie), une forme d'expression reconnue après la 2ème Guerre mondiale. elle est le lieu De métissage culturel entre la France et le Maghreb ,voit le jour dans un contexte historique à partir des années 1920 ,avec la nécessité de communiquer aux colons français les conditions de vie du peuple algérien à travers l'écriture de nouvelles d'essais et de témoignages rédigés en français ,aux début des années 1950 .

Les écrivains maghrébins est connu par son bilinguisme, il utilise la langue Française comme une langue d'écriture qui lui sert à exprimer sa culture et décrire son état Social à

l'autre. Alors La langue d'expression des écrivains ni l'arabe classique, ni le Dialecte algérien, mais la langue du colonisateur apprise à l'école Colonisateur » pour décrire la vie sociale (la misère, la souffrance, la maltraitance choisi la langue de l'ennemi pour lui transmettre leurs idées (pour lui montrer qu'ils ont leurs propre culture et traditions originelles).

Cette littérature vise un public francophone pour gagner la confiance pour la bonne raison de la libération du Maghreb. L'objectif de cette littérature maghrébine exprimée en français offre une perspective féconde pour la lecture et l'étude des éléments linguistiques et culturels et de s'ouvrir à l'universel pour gagner l'opinion publique.

Il est évident que l'histoire de la littérature maghrébine d'expression Française en Algérie très riche en qualité et surtout en quantité. Cela lui permet d'occuper une grande place dans le champ littéraire universel. De grands auteurs ont marqué le parcours littéraire de cette aire géographique et culturelle, tels que : Mouloud Feraoun, Mouloud Mammeri, Kateb Yacine, Mohamed Dib et Malek Haddad Mouloud Mammeri Rachid Mimouni, Boualem

Sansal, Yasmina Khadra, Albert Memmi, Driss Chraïbi, Tahar Bendjelloun, Ahmed Sefrioui, Mohammed Khair-Eddine, et d'autres. Est vrai Que cette littérature est dominée par des plumes masculines, mais au fur et à mesure du temps, les plumes féminines ont commencé à occuper les espaces littéraires.

La société arabo-musulmane ne valorise pas les femmes, Croire que le développement et la prospérité d'un pays est la responsabilité des hommes. Quant aux femmes, elles sont faibles et ignorantes et ne servent pas le pays. Sa seule fonction est Cela se résume aux tâches ménagères et à l'éducation des enfants. Les femmes symbolisent souvent Faiblesse et impuissance dans les œuvres des romanciers maghrébins.

La littérature algérienne actuelle semble renouveler les thèmes dont elle traite et briser les liens qui l'attachant aux productions littéraires traditionnelles en termes de forme et de genre mais aussi à travers l'ouverture qui permet d'accéder à nouvelle démentions de l'univers inexplorés auparavant, ce qui augmente le nombre de des locuteurs. Cette littérature essentiellement écrite par des hommes, voit un nouveau jour lorsque la voix des femmes. S'est faite entendre, d'où l'apparition d'une nouvelle littérature appelée «la littérature féminine ». Certains critiques littéraires considérant cette appellation comme une discrimination ce qui n'a pas empêché cette littérature d'appréhender des thèmes récidivants tels que : la situation de la femme au sein d'une société patriarcale afin de donner libre champs aux femmes. de s'exprimer sur leur revendication dénonçant les violences ,les abus , l'oppression,

l'humiliation qu'elle subissaient au quotidien au moyen de grandes figures féminines et féministe qui ont marqué la littérature par un nouveau style d'écriture Telle que Assia djebar , Malika Moqadem , Maïssa Bey Houda Darwich, .Leïla Sebbar etc.

L'histoire de la littérature féminine en Algérie, a été portée par de Nombreuses écrivaines qui la marquèrent sur tous les plans et les genres Romanesques : générique et thématique, analytique...etc., en développant des Thèmes qui décrivent également des réalités culturelles et sociales en Algérie.

Pour ces écrivaines, l'écriture est un espace de soulagement contre une société enfermée qui n'a jamais cessé d'inférioriser et de rabaisser la valeur de la femme.

Cette littérature est la preuve que la femme écrivaine a toujours présente et continue à s'affirmer à travers des œuvres paraissant comme une échappatoire qui rapporte la volonté des femmes à se libérer de la pression pesante qu'elles supportent chaque jour pour se faire une place reconnue dans la société.

L'écriture féminine est née dans une société où la femme est dépourvue de toute Liberté, elle subit encore une humiliation, une violence physique psychologique et Sociologique.

Alors elle a essayé de marquer son nom et une identité propre à elle dans des Œuvres d'or et d'art pour sortir d'un silence installé depuis longtemps. Le plus souvent la Littérature maghrébine d'expression française a regroupé deux univers Culturellement différents où elle a été écrite par des écrivaines algérienne nées En Algérie et d'autres nées en France. Parmi lesquelles nous trouvons Farida Saffidine à laquelle nous intéressons.

Nous avons sélectionné parmi ces femmes écrivains, Farida Saffidine qui s'inscrit dans la littérature maghrébine et plus particulièrement algérienne elle a écrit un roman intitulé « voix de femme, voix des fait », a paru en 2018, elle a publié dans la même année un recueil de poème « Aime -moi ». Comme corpus de notre mémoire de fin d'étude nous avons choisi l'œuvre de Farida Saffidine « La Robe Blanche de Barkahoum ».

Farida Saffidine considéré comme une écrivaine engagée dans la cause féminine, car ses écrits véhiculent la nécessité de détacher les femmes des cordes solidement nouées depuis des lustres par une société machiste.

Farida Saffidine est née en 1953 à Bordj Bou Arreridj, une ville du nord-est de l'Algérie situé sur les hauts plateaux .Elle a poursuivi ses études supérieures (langue et

littérature anglaise) à Constantine. Elle a été enseignante à Sétif, au département des langues étrangères à l'université Ferhat Abbas jusqu'à sa retraite en 2006.

Les œuvres de Farida Saffidine décrivent les conditions sociales des femmes et le douloureux Combat qu'elles mènent afin de bénéficier de leurs droits. C'est une écrivaine qui a repris le flambeau des écrivaines qui l'ont précédées ;

Elle a produit trois œuvres qui viennent enrichir davantage la littérature algérienne.

Pour notre travail nous avons choisi l'une des œuvres de Farida Saffidine intitulé « la robe blanche de Barkahoum » publié en 2019 aux éditions casbah. Elle retrace l'histoire d'une femme médecin, opprimé par une société et une famille sexiste ;

Elle se retrouve partagée entre l'amour de son métier et la pression de la société qui lui fait sentir l'obligation de se méfier à tout prix et de se soumettre au désir du mâle dominant, mais elle ne cède pas car pour elle, le mariage ne se limite pas à avoir un mari et des enfants à fin répondre aux critères imposés par son entourage. Pour elle le mariage est d'abord un engagement sincère avec la personne qu'elle aura elle-même choisie. Cette fille qui a été écartée par sa famille surtout par ses Frères, détestée par sa grand-mère qui l'appelait « Aicha radjel », cette histoire qui montre Comment Barkahoum est devenue une femme médecin et a réussi sa vie.

L'intitulé de notre travail de recherche c'est : « la condition féminine dans la société algérienne à travers le roman la robe blanche de Barkahoum de Farida Saffidine » Où nous avons essayé de traiter la position et le statut de la femme dans notre société.

Notre travail a pour le but de mieux éclaircir et d'analyser comment l'auteur présente les différents aspects de l'image de la femme algérienne à travers le personnage de son œuvre.

Afin de viser l'objectif tracé de notre part, il serait inhérent de faire appel à une méthode d'analyse qui convient à notre problématique de la condition féminine dans la société algérienne à savoir : La sociocritique comme méthode d'analyse Littéraire.

A travers notre étude nous avons posé la problématique suivante afin de mieux appréhender notre sujet :

Comment la femme a été traitée dans la société algérienne à partir de l'œuvre la robe blanche de Barkahoum De Farida Saffidine ? Est-ce que le statut de la femme a évolué au fil du temps ou

bien elle reste Coincée par les tabous ? Avait –elle les chances pour s’émanciper et se débarrasser de Son Tuteur, l’homme ?

Pour tenter de répondre à ces questions, nous émettons les hypothèses suivantes : peut- être pour démontrer la valeur de la femme dans la société et au sien de la Famille. La femme serait représentée comme un être inférieur à l’homme.

Dans cette perspective, notre étude va commencer, tout d’abord par une Introduction qui tient à évoquer brièvement tout ce que nous allons avancer au fil Des pages de cette étude ensuite elle sera projetée sur trois chapitres : le premier chapitre se comme une présentation de la vie de l’auteur et son œuvre et le message qu’il voulut transmettre à travers ses écrits. Et ensuite nous allons analyser les éléments para textuelles du corpus.

Et dans le deuxième chapitre est nous focaliserons d’abord sur un aperçu historique de l’approche sociocritique, ses origines et ses fondements, son objectif...etc. Dans le but de voir comment appliquer cette approche pour étudier les traces de la société dans l’œuvre littéraire et dans le dernier chapitre, nous analysons la situation sociale de la femme.

# **Chapitre I :**

## **Présentation générale du corpus**

Dans le premier chapitre nous parlerons de la globalité du roman abordé et son auteur .nous avons aussi analyse la présentation du l'ouvre comme corpus d'étude, puis nous allons essayer de déchiffrer le titre en faisant le lien avec le protagoniste.

## **1 Présentation de l'auteur**

Farida Saffidine épouse Boutefis est une écrivaine algérienne née le 01 juillet 1953 à Bordj Bou Arreridj à l'est algérien.

Farida Saffidine a effectué ses études secondaires au lycée Malika Gaïd de Sétif elle poursuit des études en Langues et Littérature Anglaises à l'Université Mentouri de Constantine puis elle s'établit à Sétif et enseigne au département des langues étrangères de l'université Farhat Abbas de Sétif de 1980 jusqu'en 2003.

Après une année à l'université d'Ouargla, elle rejoint l'université de Bordj Bou Arreridj d'où elle prend sa retraite en 2006.

Farida Saffidine enseignante universitaire et militante des droits humains, elle se consacre depuis sa retraite à l'écriture.

Elle a publié en 2018, aux Editions El Ibriz, un roman intitulé Voix de femmes, voies de fait et, aux Editions du Net, un recueil de poésie intitulé Aimez-moi. Dans son roman, où elle plaide pour la promotion de la condition féminine, elle explique par le biais de l'histoire d'une famille algérienne, la perpétuation inconsciente, sinon naturelle, de génération en génération de la domination masculine. Elle intéresse beaucoup aux sujets de femmes et de la situation de la femme algérienne et elle l'a montré à travers son œuvre.<sup>1</sup>

## **2 Présentation de L'œuvre de Farida Saffidine**

Le travail de Farida Saffidine est paru en 2019. C'est une écrivaine qui a tellement contribué à la littérature maghrébine qu'elle n'est pas assez connue. Son travail et ses luttes ont eu un grand impact sur notre recherche, en particulier sur notre corpus de recherche. La robe blanche de Barkahoum c'est un gros boulot

Il contient 197 pages et 22 chapitres sans titre, c'est un ouvrage de protestation condamnation de la société.

Le titre du roman est vert et la couverture présente une femme libre et sans prétention en médecine verte et à semi- blanche, un bouquet de fleurs blanc-vert et un stéthoscope noir sur les épaules. Une partie de l'histoire de cette jeune femme peut être comprise à

---

<sup>1</sup> <https://www.elwatan.com/edition/culture/farida-saffidine-romanciere-les-Amendements-apportés-au-code-de-la-famille-ne-sont-pas-suffisants-26-08-2019>

travers sémiotique, la robe blanche symbolisant d'abord son métier de médecin, mais aussi la notion de mariage.

### 3 L'histoire de roman

Le roman de Farida Saffidine est un récit traite la condition de la femme dans la société Algérienne. C'est œuvre qui défend la femme opprimée. Le personnage principal nommé Barkahoum une jeune fille née dans une famille de dix enfants, sept filles. L'auteur raconte le progrès social considéré comme unique est très satisfaisant de .Barkahoum face aux grandes difficultés et aux dures circonstances apparues chez une communauté et une société d'hommes.

Farida Saffidine raconte aussi la mauvaise relation entre Barkahoum et sa grand-mère, la mère à son père Ali. Celle qui a causé trop de mal à la maman de Barkahoum Z'likha, à travers sa cruauté et sa méchanceté et sa langue qui ne cessait d'adresser des mots blessants à Z'likha. Cette vieille n'a même pas réussi à avoir le nom ou la place de « Djedda » chez Barkahoum, à cause du grand mal qu'elle a causé à sa maman Z'likha, cette diablesse ne voyait que les trois garçons de la maison et que la famille Mebrouka ne possédait pas « Zamen, Chems et Mountasser ». Zamen et Chems qui donnaient toujours des coups à leur sœur Barkahoum, contrairement à Mountasser qui traitait plutôt bien sa sœur.

Farida Saffidine montre à quel point Barkahoum était détestée comme les autres filles qui vivaient au sein de Ali et Z'likha, Dont Hala, Daikha et Radhia. Susmentionnée Barkahoum pour chasser l'enchantement et mettre fin à la venue d'autres filles au monde chose qui ne plaira surtout pas à sa vilaine grand-mère.

« Aicha radjel » c'est comme ça que sa grand-mère l'appelait et qui trouvait du plaisir à braquer ses deux frères Zamen et Chems contre elle et ça jusqu'à sa mort.

Barkahoum elle voulait devenir libre et appliquer ses propres principes que ceux des lois traditionnelle, donc décida de s'inscrire à l'université d'Alger et père qui n'était pas contre son choix et finalement Barkahoum devenue médecin à Ain Taghourt à bordj Bou Arreridj. Elle attaché fortement à son travail qu'elle adore la preuve dans chaque chapitre Barkahoum dit je m'appelle Barkahoum .je suis médecin est cela vraiment un signe de fierté qu'elle manifeste .face à toutes les oppositions qu'elle a rencontrées .elle souffre quand même de ne pas avoir un mari et des enfants parce qu'elle à dépasser la trentaine et n'est toujours pas mariée .son entourage la traite de toutes les appellations à caractère dépréciative : bayra, meskina

Et pour elle le mariage n'est pas soumission là où la femme consacré sa vie purement aux services d'un homme.

Barkahoum est considéré selon l'auteure comme un exemple idéal de la femme moderne qui peut assumer sa propre responsabilité. Sans oublier le coté linguistique de cette œuvre dans laquelle l'auteure a utilisé une langue fluide, facile à comprendre en s'exprimant en toute clarté

#### **4 Le paratexte**

C'est un concept établi et définit par Gérard Genette ; des éléments de théorie littéraire qui englobe tout ce qui est entouré du texte : titres, nom d'auteurs, les sous titres. Illustrations. Résumé, photo de couverture. Quatrième de couverture. Dédicace .notes de bas de page

Genette le définit ainsi :

« Un texte se présente rarement à l'état nu, sans le renfort de L'accompagnement d'un certain nombre de productions.»<sup>2</sup>

Les éléments de paratexte sont des moyen essentiels d'aider le lecteur à comprendre Apprenez de quoi parle l'histoire. Le sous-texte est toujours subordonné au service son texte. Le paratexte crée une relation entre l'extérieur (éléments de paratexte) et le contenu (texte). Remarquez parfois les titres, les noms des auteurs, les images attirer l'attention du lecteur. Le paratexte consiste en une partie du texte environnant : c'est-à-dire Intérieur du livre (titre, sous-titre, préface, dédicace, notes de bas de page ...etc. Tous ses éléments font du sous-texte et prétexte Grâce à cela, le lecteur au accès direct aux textes et aux œuvres, à travers Par exemple, les lecteurs choisissent parfois des romans en fonction de leur attrait pour les exemples de titres, ou photo de couverture ou résumé, parfois fourni par l'auteur lui-même... Et péri texte, tous les éléments visuels comme le nom de l'auteur. Tous ses éléments sont des identifiants pour le roman et des instructions pour aider le lecteur définir son choix et préciser pour la lecture ou parfois l'affichage en bibliothèque. Le lecteur ne connaît même pas le roman, mais grâce au paratexte il peut définir lecture.

Entre le paratexte et le texte fonde un échange d'informations. Les éléments para textuels sont considérés comme métaphore du texte.

---

<sup>2</sup> Gerard Genette ....dans Christiane Achouri .Amina Bakket .clefs pour des récits. Convergences critique. Blida. Édition du Tell 2002 p24

Le but essentiel du paratexte est d'exercer une action sur le lecteur et de tenter de modifier ses représentations ou ses systèmes de croyance dans une certaine direction. Son rôle est d'affecter le lecteur et de captiver son attention et aussi d'influencer sa lecture.

#### **4.1 L'étude de paratexte :**

Dans notre analyse du roman de Farida Saffidine la robe blanche de Barkahoum nous allons L'accent est mis sur les paratextes et les textes périphériques basés sur l'auteur lui-même Titre du roman, photo de couverture.

#### **4.2 Étude de nom de l'auteur :**

D'une manière générale, on ne peut pas lire des romans sans savoir L'auteur et ses grands romans et son identité.

L'auteur que nous étudions son nom Farida Saffidine est une écrivaine qui défend la condition féminine dans sa première œuvre .Elle a compris que la littérature est un moyen de lutte pour le développement des idées .Son nom qui mentionné sur la première de couverture du roman en haut on y trouve le titre juste en bas sont collée et le nom écrit en gras en lettre un peu plus petite que le titre pour déclarer l'identité de l'écrivaine .

Farida saffidine s'enchaîne à la sage d'une famille algérienne qu'elle narrée en 2018 dans son récit « voix des femmes, voies de fait « fortifié à l'encre son engagement .elle milité pour l'amélioration de la condition féminine .ne travaille pas sur les Romans seulement .Elle à publier aussi en recueil de poème qui parut dans la même année de son premier roman en 2018 qui est intitulé « Aime -moi ».

Nous avons remarqué que notre écrivaine Farida saffidine à changer le thème. Elle parlé de l'amour et elle a prouvé à travers la poésie que les poèmes son écrit avec une plume qui imprègne L'âme

#### **4.3 Étude du titre :**

L'étude des titres ou la titrologie s'est imposée depuis un certain nombre d'années Comme outil très important dans la compréhension des œuvres littéraires.

La titrologie c'est une discipline qui s'intéresse aux titres des œuvres littéraires (Romans. poème .film..) celle-ci à été introduit par le H.Hœk en 1982 dans son ouvrage « la marque du titre » puis en 1987 Gérard Genette publia »Seuils » où il à créer la notion de paratexte ,qui est une étude sur les éléments qui entourant le livre et le titre d'un élément étudié par cette notion.

En sémiologie le titre est défini comme «un ensemble de signes linguistique qui peuvent figurer en tête d'un texte pour en indiquer le contenu globale pour allécher le public visé »<sup>3</sup>

Hœk ajouté que le titre a une double primauté une pacque nous le percevons le premier que il programme et introduit la lecture.

L'auteur choisit un titre à fin de susciter la curiosité du lecteur et pour transmettre vision globale de façon plus clair et brève sur l'histoire de son œuvre.

De côté de la littérature le titre faisant partie intégrante Indissociable du texte une abjection au texte, élément marginal qui serait englobe dans les manifestations de paratexte.

Claude Duchet à éclairer :

« (...) le titre et le roman sont en rapport de complémentarité et proclament leur Interdépendance : l'un annonce, l'autre explique, développe un énoncé programmé, »<sup>4</sup>

Jusqu'à reproduire parfois en conclusion son titre comme mot de la fin, et clé de son texte

L.H. Hœk est le premier qui a élaboré une distinction entre deux types fondamentaux de titres dans son essai : subjectaux et objectaux.

Le titre subjectival : il désigne le contenu de l'œuvre non pas sa nature c'est-à-dire le thème abordé dans sa globalité .les personnages, le lieu, le temps auxquels se déroule l'histoire.

Le titre objectif : désignant l'objet, le texte lui-même.

Alors le roman que nous avons choisi pour notre travail de recherche c'est bien « la robe blanche de Barkahoum ».Nous avons commencé l'étude de ce vivre par son titre en se basant pour cela sur ce qu'a dit Léo Hœk «il faut commencer l'étude du texte par celle de son titre »<sup>5</sup>

L'appareil titulaire c'est la première signification et interprétation avec le texte .le titre en lui-même relève d'une thématique symbolique, sémiotique et idéologique

Dans notre titre en trouve plusieurs signes donnés liés avec le récit .On trouve le titre juste au milieu est écrit en gras de couleur verte pour attirer l'attention du lecteur.

Le titre ce composé d'un nome « robe » d'un adjectif « blanche » et d'un deuxième nom « Barkahoum ».Nous divisons le titre en deux d'un côté vous avons la robe blanche vêtement

---

<sup>3</sup> (L. H. Hœk, Les Marques du titre, dispositifs sémiotiques d'une pratique textuelle, Ed. Mouton, 1981, cité in Introduction aux études littéraire, Ed. Duclot, Paris, 1987, p.208).

<sup>4</sup> [https://www.persee.fr/doc/litt\\_0047-4800\\_1973\\_num\\_12\\_4\\_1989#:~:text=Bref%2C%20titre%20et%20roman%20sont,et%20cl%C3%A9%20de%20on%20texte.](https://www.persee.fr/doc/litt_0047-4800_1973_num_12_4_1989#:~:text=Bref%2C%20titre%20et%20roman%20sont,et%20cl%C3%A9%20de%20on%20texte.)

<sup>5</sup> Leo Hœk, production de l'intérêt romanesque, paris- l'édition de roman .1998p20

et présentation féminine et deuxièmement, nous avons nom propre, issu du dialecte algérien ce nom donne un premier indice d'un sens péjoratif.

Nous synthétisons que le titre est plus qu'une étiquette, il est le premier Indicateur, le premier guide du lecteur qui approche l'œuvre. Donc, il serait nécessaire Pour le lecteur de bien comprendre les enjeux et les mécanismes qui entrent en jeu dans La réception du roman

#### 4.4 L'image de couverture :



Le mot « image » en psychologie désigne la reproduction Mentale, le souvenir, d'une expérience sensorielle ou perceptuelle passé .les images de couleur peuvent être symbolique ; ce symbolisme peut être conventionnel ou personnel.<sup>6</sup>

Nous pouvons ici une analyse sémiotique de l'image de couverture c'est le premier contact du lecteur avec le livre .Elle éveille sa curiosité Grâce à toute les informations qu'on y trouve. Le lecteur commencé à imaginer l'histoire roman et formule des hypothèses.

« La première de couverture est la première accroche », l'image est un élément signifiant faisant partie du péri texte. Elle porte sur ce qui est important dans l'histoire.

Dans les romans les photos sont très signifiants et incite le lecteur à découvrir le Contenu et une interprétation de l'histoire elle-même.

---

<sup>6</sup> René Wallek .Austin Warren théorie littéraire poétique Seuil page 261

Les images peuvent créer une atmosphère et inspirer des émotions. Il éveille la curiosité et attire l'attention. Parfois simplement parce que c'est beau, parfois parce que c'est plein de sens.

La couverture ne doit pas être négligée car c'est la face visible du livre lorsqu'il est posé. Les éléments qui doivent figurer sur la couverture sont : le nom de l'auteur et le titre du livre. Dans l'édition classique, le nom de l'éditeur apparaît également. Les illustrations (dessins, photographies, etc.) sont autorisées, mais non obligatoires.

La première de couverture de notre roman est occupée entièrement par L'image d'une femme ce qui nous laisse penser qu'elle est le personnage Principal ainsi que le thème général de cette histoire. Est une représentation sous forme d'un dessin .une femme qui porte une tenue de médecin qui fait un signe et une référence à son métier mais aussi qui a un bouquet de fleurs à la main qui renvoie paradoxalement au mariage.

## 5 Décris les protagonistes

### 5.1 Barkahoum :

La robe blanche est un récit raconte l'histoire d'une héroïne Barkahoum .Dans la première ligne du roman l'auteur nous a présentée Barkahoum joue le rôle de protagoniste à travers une description générale de son existence.

Notre héroïne a nommé « barkahoum mabrouka » « je m'appelle Barkahoum Mabrouka je suis la fille de Ali Mabrouk et Z'likha Benguellil » <sup>7</sup>

Elle a démarqué par sa grande personnalité dans l'histoire. C'est une femme qui a vécu des souffrances et des difficultés dans sa vie de la part de sa famille.

Barkahoum est le seul personnage qui avait plusieurs nom dans le roman elle s'appelle

Barkahoum dans l'une et Aicha Radjel qui signifier en Français « Garçon manqué », dans l'autre, Meskina et aussi Bayra et dans toutes les souffrances qu'elle a vécues c'est l'unique personnage féminin dont on parle de sa force et son courage.

*«Dans ma famille, quand on parle de moi, on dit de moi  
Meskina, Meskina parce que j'ai dépassé la trentaine et  
N'ai toujours pas d'homme dans ma vie, toujours pas de  
Mari » <sup>8</sup>*

---

<sup>7</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 14

*« Je suis Meskina parce que mes sœurs plus jeunes que moi  
Sont mariées et ont des enfants »  
« J'avais dépassé les trentains deux ans et il allait me sortir  
De la condition peu enviable de chez nous de Bayra ». <sup>9</sup>*

### **5.1.1 Le portrait physique :**

Une jeune fille cultivée qui veut prouver sa personnalité et veut devenir libre préfère appliquer ses principes pour changer sa vie Loin du traditionnelles. Elle porte des tenues vestimentaires modestes, des jupes et des robes, et a des cheveux longs, une fille qui veut être libre et indépendante, Cela elle est contre et refuse de porter le hidjab.

*« J'ai continué à porter des jupes et des robes qui  
M'allaient sous le genou ou descendaient à mi mollet et  
J'ai refusé catégoriquement d'enfermer mes beaux  
Cheveux longs sous un foulard même quand toutes les  
Filles du voisinage se sont mises du jour au lendemain à  
Déambuler en hidjeb ou même en djilbeb » <sup>10</sup>*

*« Pas de hidjeb, personne ne me dictera comment je vêtir,  
Je suis une fille de famille, pas une dévergondée, je  
M'habille de Façon décente et cela suffit à apaiser ma  
Conscience et ma foi en Dieu, cela devrait suffire au reste du monde » <sup>11</sup>*

Notre auteur n'a pas donnée de l'importance à la description physique de son personnage, car elle était intéressée par son caractère, son courage, et sa force de lutter contre les injustices et de réussir dans sa vie.

---

<sup>8</sup> Farida saffidine. La robe blanche de Barkahoum/2018 page 83

<sup>9</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 87

<sup>10</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 21

<sup>11</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 21

### 5.1.2 La psychologie :

Barkahoum une fille forte de caractère courageuse qui Envie de vivre une vie tranquille et en paix .elle est adorable et gentille, et parfois lorsque elle se met en colère, elle agit avec sang-froid devant les difficultés. Elle résiste à l'intimidation ne supporte pas les injustices et les mensonges peu importe d'où Elles viennent. Elle veut faire une place dans la vie.

« J'ai essayé de me faire une place au soleil malgré toutes

Les oppositions que j'ai rencontrées à la maison et dans la Rue»

Farida saffidine dans ce roman parle de sa vie personnelle et professionnelle .la narratrice nous expliquée comment barkahoum lutté pour atteindre sa position prestigieuse dans la société avec honnêteté et transparence et comment devient un médecin et travaille avec sincérité et naïveté.

### 5.2 Portrait du Z'likha :

C'est un personnage féminin qui représente toutes les mères algériennes dans cette période. C'est une femme physiquement belle elle travaille beaucoup. Elle est responsable Une mère qui ne manifeste aucun sentiment l'égard de sa fille non désirée elle est dominée par la mère d'Ali (sa belle – mère) .elle soumise et n'a pas le droit de parler au sein de la famille

*« Mais si elle est emmurée dans son silence, son corps, lui  
Ploie sous la fatigue et le désespoir, la joie a déserté son  
.Visage et ses yeux ne pétillent presque jamais, sa bouche ne  
Savait probablement plus rire ni même sourire » .p78  
« Ma mère qui a été d'une grande beauté, a vu sa jeunesse  
Très vite se flétrir et son corps s'avachir à force d'enfanter et  
De trimer »<sup>12</sup>*

### 5.3 Portrait de la Grand-mère :

L'auteur fait une présentation de cette personne qui appartient aux personnages principaux de l'histoire racontée .un personnage qui n'a pas de nom Barkahoum l'appelait tout juste grand – mère et la détestait car elle mêlait de tout et imposait sa loi c'est une femme

<sup>12</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 77

méchante et cruelle qui fait juste le mal à notre héroïne qui aime de passer le temps de la critiquer. Nous découvrons des mauvaises qualités chez cette personne qui a un cœur noir

### **5.3.1 Le plan physique :**

C'est une femme âgée qui connaît par ses cheveux blancs irrespectueuse qui blesse toujours les sentiments elle n'était pas fière avec sa famille. Elle n'a rien de l'humanité ni de la tolérance,

« Ce n'est pas parce qu'elle est plus âgée qu'elle a raison Ou quelle en sait plus que le reste de la famille »

« Les cheveux blancs ne sont pas un gage de sagesse et d'omniscience auquel cas on mettrait des lauriers sur la Tête des albinos ». <sup>13</sup>

### **5.3.2 Psychologique :**

Farida Saffidine a décrit ce personnage dont nous connaissons une femme acariâtre et méchante très autoritaire. Qu'il y a toujours des problèmes entre la grande mère et Barkahoum. À travers ce personnage l'auteur montre la réalité des vieilles femmes dans cette période. « Ma grand-mère en premier, c'est comme un virus Contagieux, qui aurait un aspect héréditaire ». <sup>14</sup>

## **6 L'analyse du prénom Barkahoum**

Le prénom est un nom personnel utilisé pour désigner une personne unique. Le prénom est donné selon la fonction du sexe (masculin/féminin).

Barkahoum a un sens unique et spécial « prénom féminin simple d'origine arabe signifié « suffire » ça veut dire arrêter la naissance des filles.

« Je m'appelle Barkahoum et ma mère m'a donné ce prénom par ce que je n'étais pas désiré, par ce que je suis née après deux garçons, Zamen et Chams et trois filles, Daikha, Hala et Radiha »

Cette jeune fille non seulement elle porte un nom péjoratif. Elle est appelée par des qualificatifs ou propos injurieux. A surnommée « Meskina » d'une part, parce que à l'âge des Trentaines, elle était célibataire et « Bayra » d'autre part parce qu'elle a atteint un âge Avancé et qui ne s'est pas mariée.

---

<sup>13</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 14

<sup>14</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 103

## **7 Dimension symbolique de la robe blanche**

Le terme « symbole » contient d'être employé en logique en mathématiques, en sémantique, en sémiotique et en épistémologie il a aussi une longue histoire dans le domaine de la théologie (où il est synonyme de « credo » de la liturgie, des beaux-arts et de la poésie.

Le symbole est des signes conventionnels, convenus qui renvoie à un autre objet mais qui demande aussi qu'on s'intéresse à lui-même pour lui-même en tant que présentation.<sup>15</sup>

Dans le cadre de notre Roman .la couleur de la robe blanche de barkahoum symbolise de signes majeurs : le mariage et le métier de médecin

Le blanc symbolise la pureté. L'innocence et la virginité de la future mariée.

Dans d'autres cas .il symbolise aussi la paix .la netteté

Barkahoum symbolise la robe blanche du mariage comme un signe de soumission pour elle. C'est aussi l'entrave de la liberté d'une femme .dans une société traditionnelle le mariage n'est qu'une expression de soumission totale, au père, frère, oncle, cousins, ou toute la famille du mari.

Le symbole de cette robe blanche. Pour elle est une sujétion.

## **8 La symbolique du blanc cassé**

Cette couleur elle symbolise le « calme » la « sérénité » et la « l'harmonie ». Pour Barkahoum le blanc cassé symbolise le refus à la soumission .elle décide de choisir cette couleur pour son mariage à fin de briser la tradition et d'éliminer la couleur blanche qui est pour elle comme des menottes qui l'attacher aient à l'autorité de son mari .Elle détestait la couleur blanche, elle disait ceci :

« Je n'irai pas en robe blanche .Au diable la longue robe blanche avec son voile ses dentelles et sa traîne .A la place. J'ai décidé de porter un beau tailleur blanc cassé. Élégant et sombre que Saïd et moi avons choisi »<sup>16</sup>

## **9 La symbolique de la couleur vert**

Le Vert évoque la nature .la terre nourriture. L'éveil vital, la jeunesse la force et la créativité, l'espoir et nouvelle vie il représente également. L'action, la santé, la paix, le droit de l'homme. L'ambition.

Cette couleur aussi la représentation de la permission de liberté donc de la sécurité.

C'est une couleur féminine renvoie à l'élégance

---

<sup>15</sup> René Wallek .Austin Warren théorie littéraire poétique Seuil page 264

<sup>16</sup> Farida Saffidine. La robe blanche de Barkahoum/2018 page 109

Pour Barkahoum la couleur vert symbolise son succès et l'atteinte de son objectif de devenir un médecin prospère et adapté à la société après toutes les difficultés qu'elle a rencontrées dans sa vie. A force de fatigue pendant des années pour faire ses preuves auprès de sa famille et se faire une place dans une société fermée

## **10 Milieu social de Barkahoum et son impact**

La femme fait avancer la société, elle a un rôle vital dans la gestion de l'environnement et le développement économique et humaine.

Notre étude s'intéresse au plan social parce que le personnage principale est le reflet de son milieu social, son langage, sa culture, son idéologie ...etc.

Farida saffidine elle pose son sujet à travers le personnage de Barkahoum elle évoque la situation de la femme dans sa société.

Elle raconte l'histoire de sa vie de sa naissance, sa situation familiale miséreuse et comment elle devait battre pour avoir une place dans une société complexe.

On remarque dans le roman que l'image de la femme était fameuse servante de l'homme, qu'il soit son mari ou son frère .elle devait toujours être à ses côtés pour obéir à ses ordres, quel qu'il soit ces ordres, ou cas contraire, elle déshonoré sa famille.

La famille est la cellule de base de tout société donc la souffrance de notre héroïne commence avec sa famille puis la société .Elle parle de la haine de sa grande mère qui gouverne et contrôle la maisonnée avec un bras de fer malgré la présence d'hommes dans la famille et les coups qui reçut Barkahoum de la part de zamen et chams.

Dans cette société purement masculine et patriarcale dont la femme était considéré comme une source de malheur et de possible déshonoré .la naissance d'une fille n'était pas célébré comme celle du fils en quelque sorte un possible déshonoré pour la famille et la société algérienne.

Aux yeux de l'homme et de la société la femme son rôle était d'enfanter et de s'occuper de sa progéniture n'est qu'une machine à nettoyer, cuisiner .Elle n'était qu'une simple couveuse alors que l'homme travaillait pour subvenir aux besoins de la famille, elle ne recevait que la maltraitance de la part de son mari, de son père, de son frère (agression verbales, d'évaluation sociales , violence physique)

La violence faite aux femmes peuvent être exercés dans tous les domaines de la vie travail, couple, famille, école, rue, milieu et sur internet .Elle prennent la forme la violence

physique, psychologiques. Verbales<sup>17</sup>. Les femmes sont battues par leur frère, leur père, cousins ou leurs conjoints. Ce phénomène est devenu presque fatal.

La plupart des femmes se résignent au silence et pour le cas des femmes victimes de violence conjugale, il est difficile pour elles de divulguer l'incident car elles le considèrent comme un secret de « famille » qu'il ne faut surtout pas éventer.

La violence familiale ne se limite pas à la violence physique. Une personne peut être victime de plus d'une forme de violence ou de maltraitance, notamment :

Maltraitance physique · Maltraitance sexuelle · Maltraitance psychologique, Exploitation financière · Négligence.

Dans notre travail, la violence physique est très présente dans le récit. Barkahoum a enduré beaucoup de violence émanant de ses frères. Malgré son travail honorable en tant que médecin et sa situation financière confortable, et bien qu'elle atteint l'âge de quarante ans les coups violents sont assésés parfois avec des objets : armes blanches, bâton etc. mais par courage que l'héroïne Barkahoum a confronté le racisme et le machisme de la part de ses frères Zamen et Chams. L'auteur nous montre un passage significatif.

*Un jour, une toute jeune fille s'est présentée avec une cote fichée  
Dans son postérieur. En parlant, elle raconta dans son  
Calvaire : un frère drogué qui dans un accès de colère, par ce  
Qu'on ne l'ait pas servi assez vite à son goût, s'en était pris  
A elle, et lui avait lancé un couteau alors qu'elle quittait  
Inconsciemment la pièce <sup>44</sup>*

Ces violences se manifestent sans raison apparente, toutes étant parfois les effets de l'alcool, de la drogue ou de troubles mentaux.

Les sœurs sont battues, les filles sont battues et même les mères ne sont pas à l'abri de cette violence. Tout le monde s'en soucie. C'est un phénomène social et universel. Il est considéré comme un héritage transmis de génération en génération.

La violence physique est la cruauté d'une personne envers une autre, et parfois la violence physique se traduit par des marques efficaces, telles que des marques d'ecchymoses, de coups ou de blessures. Cependant, la violence physique peut exister même si aucune trace n'est visible à l'œil nu, et tout choc, poussée ou agression qui met involontairement un corps en contact avec un autre peut être qualifié de violence physique.

---

<sup>17</sup> <https://orientationviolences.hubertime.fr>

La femme algérienne a une situation compliquée dans la société, soit dans sa Famille ou bien dans son travail. Et elle souffre beaucoup pour faire une place dans ce monde qui méprise la femme.

## **11 L'influence de la femme algérienne dans la sphère culturelle**

La présence croissante des femmes algériennes dans la vie publique est l'un des piliers des mutations sociales, culturelles et économiques qu'a connues l'Algérie depuis l'indépendance. Il semble que la compagnie de la femme algérienne sur la voie du changement reflète son rôle actif dans divers domaines, qu'il s'agisse de la famille, du travail, de l'éducation ou de la vie politique. L'objectif de ce travail est d'élucider le statut social des femmes algériennes dans la société traditionnelle et moderne, d'une part les changements sociaux qu'elles vivent dans la société algérienne, et sur le statut de l'État algérien et ses politiques de promotion. Ce sont des acteurs actifs. Un membre de la société.

L'Algérie a été occupée par la France pendant un siècle et demi ; cette période pèse lourdement sur le pays .la femme a subi les conséquences du changement de vie, comme elle a été considéré comme un être faible

Le colonialisme a déformé l'image de la société algérienne, en particulier la position de la femme, qui était considérée comme un symbole négatif confirmant la bassesse de l'identité du colonisateur.

Les traditions sociales algériennes pèsent lourd et les femmes sont les plus obligées de respecter les lois traditionnelles.

La femme d'hier n'a pas le droit de s'opposer aux paroles d'un homme, elle ne se soucie que de l'intérieur de sa propre maison.

L'extérieur était l'affaire de l'homme. La femme ancienne ou traditionnelle est soumise à l'homme, elle est obligée de le nourrir lui et sa famille, elle était appelée à partager sa couche.

La famille et la société contre la femme qui n' a pas d'homme dans sa vie qu'elle a besoin toujours de la protection des mâles et les hommes sont obligés de vivre avec elle Alors la narratrice va expliquer la situation de Barkahoum la femme qui passe la trentaine et reste célibataire et ses sœurs plus jeunes qui lui sont mariées .

Dans la culture et la société algérienne, le nom de « bayra » est donné à toute fille qui atteint âge avancé est n'a pas été mariée.

Une femme traditionnelle ne peut pas dire publiquement à son mari qu'elle l'aime, ce qui est interprété comme un manque d'humilité

Mais elle sait très bien lui montrer qu'elle tient à lui. Sa pudeur l'a empêchée de dire le nom de son mari ; elle se contente de dire El radjel

La femme algérienne elle ne sortait jamais seule .elle se rendait au hammam accompagné de ses voisines ou de ses Belles sœurs pour prendre soin de son corps et bavarder avec les autres femmes.

Farida parle dans l'œuvre sur le mariage et que la place de la femme avec son mari, Comme une femme de foyer. Barkahoum ici contre le mariage pour laisser son travail pour se marier pour continuellement humiliée par un mari volage comme ses sœurs. Elle ne veut pas être comme sa mère celle la femme fiable sans personnalité qui supporte l'injustice de son mari et de sa belle-mère sans faire un geste ou bien réclamer pour son droit.

« Je veux toujours me marier (point de pressentiments irraisonnées et de signes célestes) avec quelqu'un qui aura la même conception du mariage que moi, je ne portait pas la robe blanche, je m'en fis solennellement le sûrement !»

Barkahoum refusait le vouloir de ses frères pour porter El Hijab, et décida de continue de habiller les jupes et les robes qui sont sous le genou. Elle aime son père parce qu'il est d'accord pour étudier dans une autre Wilaya. Elle a fait de longues études pour atteindre son objectif qui est de devenir médecin .Elle veut coûter que coûte s'émanciper et donne un souffle d'espoir à sa nouvelle génération qui partiellement entravée par les lois traditionnelles.

Nous avons vu la volonté de la femme pour terminer ses études et ouvrir son cabinet privé et sortir de la misère. Barkahoum L'image de la femme solide intellectuelle qui fait tout pour son travail et pour sa liberté avec fierté.

Elle à décider de quitter la maison paternelle et vivre dans son propre appartement malgré l'insistance et l'interdit de sa famille. Notre société n'est pas tendre avec les filles qui vivent seules et indépendantes. Elles sont automatiquement accusées de mauvaise vie et les rumeurs sur leur compte vont bon train.

Aussi dans le roman nous allons parler de la décision de notre héroïne pour conduire la voiture très peu de femme conduisent à l'époque mais comme toujours .zamen et chams contre cette décision

*« Enfin, au bout de cinq mois, j'avais mon permis  
En poche. J'étais fière parce que les femmes  
N'étaient pas nombreuses à conduire une voiture et*

*Je faisais partie du lot qui possédait le permis »<sup>18</sup>*

Dans ce roman, Farida Saffidine a expliqué les raisons et les causes qui ont encouragé L'héroïne Barkahoum pour refuser l'injustice de la société algérienne, elle a bataillé pour gagner sa liberté dans une société masculine, où la revendication de l'identité féminine est

Considérée comme un rejet de la tradition et que les caractéristiques de la vie quotidienne des femmes algériennes sont marquées par la domination masculine.

## **12 Style d'écriture de Farida Saffidine**

Farida Saffidine dans la robe blanche de Barkahoum a Utilisé L'écriture narrative avec laquelle elle nous a présenté l'histoire de vie de Depuis sa naissance, en décrivant les aventures vécu par-là protagoniste, Avec des détails sensoriels et de manière séquentielle afin de stimuler l'intérêt des lecteurs ce qui nous a impliqués dans le récit et Nous a permis d'imaginer et visualiser les scènes et les situations racontées.

Elle a choisi avec minutie son vocabulaire Qui a rendu le texte beaucoup plus impactant, mais aussi très courant et facile à comprendre je ne lui dis tes particulière au récit contemporains Propre à un style limpide qui coule bien, dont Les divers composantes s'articulent sans heurts.

Nous avons remarqué en analysant le style de l'écrivaine de notre écrivaine, qu'elle s'est permis l'utilisation de l'arabe dialectal dans plusieurs d'occasion

« Barkahoum, arwahi allah yebrak alik djen. zaama ma smaatinich ya wahd el Fadjra. Arwahi djibili zawra idjibk ala aingfek ». <sup>19</sup>

« Ma test'hich, ma tahchmiche tougfi fi wadjh khoutek siadek. Laanatou Allah alik Ya fadjra ». <sup>20</sup>

L'écrivaine explique ici sa joie de Barkahoum du nouvel appartement personnel :

« Rani tayra bel farha » <sup>21</sup>

« El bire beghtah » : c'est-à-dire : n'ouvrons pas la boîte de pandore.

« Khouya medeyene machaAlah, ma yakhtich el djamaa »

«Mon frère est un homme très pieux, il est tout le temps à la mosquée.». <sup>22</sup>

---

<sup>18</sup> Farida Saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 107

<sup>19</sup> Farida saffidine. La robe blanche de barkahoum/2018 page 16

<sup>20</sup> Farida Saffidine. La robe blanche de Barkahoum /2018 page 22

<sup>21</sup> Ibid. page 93

<sup>22</sup> Ibid. page 54

« Laisse la, c'est une tête de mule. C'est une hadjala ma tahchemch ala asselha ». <sup>23</sup>

Ça veut dire c'est une effrontée.

« Aicha Radjel, allah inahik men edenia. Wach ndirou bik Ya wahd el moussiba ». <sup>24</sup>

C'est-à-dire : Que Dieu t'emporte, que va-t-on faire de toi, maudit fille ?

L'objectif de l'écrivaine afin d'utiliser l'arabe dialectal dans le roman. C'est pour rapprocher l'idée et expliquer la nature de la société algérienne, et affirme la richesse et de la culture de ce grand pays qui se trouvait différent des autres pays arabes et musulmans.

Ce qui est théoriquement parlant par le métissage culturel, sachant que la Méditerranée est le lieu de croisement de plusieurs

Cultures Coexistence religieuse, contact linguistique et des Interprétations ethniques né des conflits de voisinage et des échanges migratoires sont tous des facteurs qui ont façonné ce métissage culturel qui a influencé plusieurs auteurs francophones, Farida saffidine l'a bien utilisé dans ce dans ce roman et non plusieurs contextes, ce qui représente une forme de résistance contre le monolithisme culturel dans la région Et qui a pour but l'amélioration d'une communication universelle entre les lecteurs des deux rives.

### 13 Synthèse

Dans le premier chapitre nous avons commencé par une présentation générale de notre corpus afin d'avoir Une idée sur le roman et sur notre écrivaine .Du fait nous allons se focaliser sur l'analyse de para textuelle concernant la première de couverture, le nom de l'auteur et la segmentation du titre. Puis nous décrivons les femmes ceux qui sont liée directement au protagoniste. Ensuite nous définissons la dimension du nom barkahoum et la robe blanche et nous tournons vers la symbolique du blanc et du vert dans le roman.

Dans cet ouvrage Farida se contente de nous rapporter l'état social de la femme Algérienne, elle réussit grâce à son écriture à bien décrire une telle situation et à attirer L'attention du lecteur.

---

<sup>23</sup> Farida Saffidine. La robe blanche de barkahoum / page 88

<sup>24</sup> Ibid. page 108

**Chapitre II :**  
**Présentation de l'approche**  
**« Sociocritique »**

La littérature est depuis toujours le reflet de la société. L'image de la réalité elle met en surbrillance la communauté avec leurs souffrances, elle répond à des besoins humains en réfléchissant sur les différentes conditions de vie donc la succession des événements et leur développement contribuent à l'évolution de la littérature en effet c'est le miroir de la société. Pour une étude sociocritique du roman, notre intérêt se porte dans ce chapitre sur la sociologie de la littérature. Nous servons principalement de la sociologie de Lucien Goldman. Ensuite, nous avons traité la sociocritique comme approche littéraire, on a mis l'accent sur son histoire, après sa définition, en s'appuyant sur l'esprit et les théories de Claude Duchet.

## **1 La sociologie de la littérature**

Est une discipline qui étudie la littérature comme un phénomène social regroupant diverses approches critiques qui se donnent pour objectif la compréhension et l'explication des œuvres en considérant la vie littéraire comme partie de la vie sociale alors concernée par les institutions et les individus ( producteurs, médiateurs et consommateurs) et comme vecteur de la représentation sociale. Ce sont eux qui ont théorisé l'œuvre littéraire comme un élément de la superstructure.

La sociologie de la littérature considère la littérature comme une activité sociale. L'autonomie gouvernementale et les institutions, dont le but est de trouver des institutions propices à ses valeurs dominantes d'un groupe social. Par exemple, nous entendons tous les événements socio-historiques qui provoquent des changements dans l'idéologie sociale. Portée ailleurs, si l'analyste creuse profondément ces instances qui apparaissent dans le texte, il doit décider s'il peut saisir la socialité ou l'unicité du texte.

La différence entre la critique sociale et la sociologie littéraire n'est pas claire mais les deux termes sont différents. Texte de recherche sur la critique sociale spécifique et son contenu tandis que les textes littéraires de recherche sociologique général c'est une étude scientifique de ce qui rapporte à la sociologie humaine.

Dans un texte littéraire donné il s'agit de 3 axes :

- \* sociale dans un texte
- \* institutions sociales
- \* idéologies

Intéressé par le point de vue de l'auteur il est nécessaire de connaître l'auteur son environnement.

La sociologie de la littérature est ainsi « une sorte de sémiotique sociale car elle utilise des concepts issus de la sociologie et de la sémiotique ». Cette approche, notamment celle utilisée par Julia Kristeva, vise à transférer les problèmes sociaux au niveau du langage, en s'attachant à produire des textes en situation sociolinguistique, car elle est marquée par des contradictions historiques et des conflits sociaux.

La sociologie était à l'origine utilisée dans un sens large pour couvrir toutes les relations entre sociologie et littérature puisque la sociologie est la science des phénomènes sociaux .on peut dire que la sociologie littéraire discipline qui s'intéresse aux trois grands phénomènes sociaux dans son travail faisant appel à la sociologie dans un sens différent célèbre.

### **1.1 Sociologie de Lucien Goldman :**

Est un sociologue marxiste de la philosophie et de la littérature .il est fondateur du centre de sociologie de la littérature.

Lucien Goldman croit qu'une bonne littérature peut documenter la vision du monde .elle ne saurait être une copie fidèle de la réalité sociale .sinon une représentation de l'ensemble des aspirations et des idées qui réunit les membres d'un groupe ou d'une classe sociale et jamais d'un individu seul.

« Notre hypothèse est que le fait esthétique consiste en deux paliers d'équation Nécessaire : -a) Celle entre la vision du monde comme réalité vécue et l'univers créé Par l'écrivain. -b) Celle entre cet univers et le genre littéraire, le style, la syntaxe, les Images, bref les moyens proprement littéraires qu'a employés l'écrivain pour S'exprimer. Or si l'hypothèse est justes, toutes les œuvres littéraires sont cohérentes et Expérimentent une vision du monde. »<sup>25</sup>

Goldman connu par ses travaux de la sociologie de la création littéraire, penseur marxiste et sociologue, il tente de dégager la signification ou la vérité sociologique de la forme romanesque et d'approfondir le lien entre production littéraire et classes sociales. Il apporte une analyse de l'œuvre littéraire située à la jonction et de l'analyse marxiste, tout en les dépassant une œuvre littéraire et l'expression d'une vision du monde.

---

<sup>25</sup> 37 Lucien Goldman cité par Jérôme Didier, la critique littéraire, paris, dunod, 1997, p66

La vision du monde est une notion inventée par Goldmann constitue une orientation dans Le domaine de la sociologie de la littérature nait à partir des années vingt.

L'étude de ce critique consiste à dégager le lien qui existe entre la forme romanesque et la Classe social :

« Aborder une sociologie du roman est celui et celui de la relation entre la Forme romanesque elle-même et la structure du milieu social à l'intérieur duquel Elle s'est développée, c'est-à-dire du romans comme genre littéraire et de la société Individualiste moderne ».

Cette théorie de goldmannienne, qui considère les œuvres littéraires comme des reflets ou de pures imitations de la réalité, et cherche l'explication dans la réalité extérieure, s'est retrouvée à la fin des années soixante face à des critiques qui se prétendaient ouvertement les héritiers de la réalité. Le formalisme russe, fondé sur le principe d'immanence, prévoyait d'élever l'étude de la littérature au rang de connaissance objective, niant toute influence pouvant provenir de l'extérieur du texte.

## **2 La Sociocritique : historique**

La sociocritique est une approche du fait littéraire qui s'attarde sur l'univers social Présente dans le texte, elle est un outil d'analyse ou de critique d'œuvre littéraire.

Une notion abstraite qui est le fruit d'une construction intellectuelle. Elle Peut avoir droit à l'existence sans qu'un mot précis de vocabulaire ne lui soit attribué. C'est le Cas de la sociocritique dont le terme a été récemment créé, alors que la notion existait depuis l'Antiquité.

L'approche sociocritique proprement dite est née dans les années soixante-dix, à l'université de Paris-Vincennes en France. Et plus exactement en 1971 avec Claude Duchet dans son article intitulé Pour une sociocritique ou variation sur un incipit. Comme réponse à la psychocritique de Charles Mauron Claude Duchet créé la notion d la sociocritique pour désigner la socialité des textes.

La socialité renvoie au fait d'inscrire le social dans le texte c'est-à-dire que le rôle de la critique sociale est le détecter les diverses manifestations du social dans le texte littéraire.

Cette approche s'inscrire des autres disciplines semblable. Elle s'inspire par exemple de la sociologie de la littérature a connu une nouvelle impulsion à la suite, notamment, des travaux de l'équipe de Robert Escarpit (production et consommation de la littérature), ceux du

sociologue Pierre Bourdieu (« champ littéraire ») et ceux de Claude Duchet sur la « sociocritique ». Plusieurs chercheurs ont ouvert de nouvelles perspectives de recherche tels Jacques Dubois (analyse\_institutionnelle), Pierre Berb ris, Pierre V. Zima (sociologie du texte), Marc Angenot (théorie du discours social), Jacques Leenhardt (sociologie de la lecture), Edmond Cros (théorie des id o s mes, théorie du sujet culturel), travaux de l'Institut de sociocritique de Montpellier (Monique Carcaud-Macaire, Jeanne-Marie Clerc, Michèle Soriano), etc.

L'histoire de la sociocritique à commencer avec les travaux de l'écrivain L'Emile de J.J.Rousseau puis cette Notion est abordé de Madame de Staël, dans son chef d'œuvre « de la littérature considéré dans ses rapports avec les institutions sociales. Dans ce livre les faits littéraires et la société sont en tant que source fondamentale de la littérature.

La sociocritique c'est une discipline qui fait une analyse particulière des textes littéraires, cette façon de se voir est différente de celle des formalistes. Cette théorie littéraire, appelée la sociocritique, vise à mener une analyse approfondie de la production littéraire, c'est-à-dire de sa Structure sociale .L'auteur tente de identifier l'impact de la littérature sur les institutions sociales.

La sociocritique vient comme une discipline autonome de la sociologie de la littérature dans ses débuts la sociocritique se présente comme un concept ambigu qui cherche encore sa propre identité.

L'histoire de la sociocritique a toujours été associée à la relation entre la société et littérature .L'arrivée de la théorie sociale marxiste au début du XXe siècle, a profondément marqué l'approche sociale de la littérature. Mais à l'origine Le concept de « critique sociale », en référence à Claude Duchet, qui en 1971

Fournit une interprétation socio-historique du texte. Depuis 1968, Duchet tente d'établir cette démarche «   une poétique de la socialité, inséparable d'une lecture de l'idéologique dans sa spécificité textuelle »<sup>26</sup>

### **3 La sociocritique : définition**

La sociocritique est parmi les outils de l'analyse littéraire. Elle vise à étudier la société du texte son objectif est la socialité du texte c'est-à-dire l'intérieur du texte comme un élément intra-textuel elle a pris son nom dans les années 1970 par Claude Duchet selon lui :

---

<sup>26</sup> Claude Duchet, sociocritique,  d, Fernand Nathan 1979. P.04

« La sociocritique est l'étude du discours social mode du pensée, phénomène de mentalité collectives, stéréotypes et pré suppose qui s'investit dans l'œuvre littéraire y compris dans l'œuvre de fiction »<sup>27</sup>

La sociocritique est une approche du fait littéraire, considère l'œuvre comme un thème collectif. Cependant, au cours de ce siècle, l'analyse des relations entre la société et les œuvres littéraires a connu deux développements différents. Selon l'œuvre, la critique se focalise parfois sur la lecture interne de l'œuvre en tant que production sociale, et parfois sur l'acceptation de l'œuvre, c'est-à-dire la relation entre l'œuvre et le lecteur en tant que destinataire collectif de la littérature.

La sociocritique c'est une discipline et méthode utilisée pour écouter et fait une analyse particulière des textes littéraires, cette façon de se voir est différente de celle des formalistes. Cette théorie littéraire, appelée la sociocritique, vise à mener une analyse approfondie de la production littéraire, c'est-à-dire de sa structure sociale.

Le but de la critique sociale est de prouver que toutes les œuvres d'art font partie de La pratique sociale. Elle essaie d'interpréter l'existence de ses œuvres dans le monde Social, et cette idéologie s'appelle la socialité.

La sociocritique est une approche du fait littéraire, qui s'intéresse à L'étude des productions littéraires au sein de la société qu'il a produit. Elle ne S'intéresse pas à ce que le texte signifie, mais à ce qu'il transcrit, c'est-à-dire à Ses modalités d'incorporation de l'histoire. Par son objet, faire des découvertes et sa problématique générale, la sociocritique Se distingue radicalement aussi bien de la sociologie qui s'appuie uniquement sur L'expérience que de la sociologie de la littérature. Elle ne s'intéresse qu'au texte en dehors de tous informations hors textuelle.

La sociocritique n'a nul autre but que la recherche d'une socialité du texte, son objet est Le texte. Rappelons-le, aussi, cette démarche aide à sortir toutes les marques textuelles ou Socio-textuelles relevant du non-dit, du silence, vers ce qu'ils veulent signifier et qui justifie Leur présence dans le texte; La sociocritique axe son analyse sur trois repères : le sujet, l'idéologie, les Institutions. En sociocritique l'attention est accordée au sujet de l'écriture, de l'énonciation Et non à l'auteur, en ce sens le sujet textuel vit dans un système de production, dans la Réalité d'une pratique culturelle, le sujet d'écriture est le plus souvent au centre de

---

<sup>27</sup> Claude Duchet, sociocritique, Fernand Nathan, 1979. P.04

divers Affrontements idéologiques qui constituent l'un des matériaux essentiels au travail de L'imaginaire et de la charge fictionnelle du texte.

Donc, on se résume, analyser, comprendre, expliquer, évaluer, ce sont là les quatre temps d'une herméneutique.

Nous avons parlé de la sociocritique et nous n'avons pas oublié de parler des grands Théoriciens

Pour Claude Duchet le terme de socio historique désigné la façon dont les textes donnent à lire et vivre le social parce que l'écrivain est influencé par sa société la reflète, l'exprime cherche à la transformer. Elle existe dans l'œuvre où nous retrouvons sa trace, sa description en effet « la sociocritique, propose une lecture socio historique du texte» Claude Duchet voit la sociocritique comme une sorte d'approche qui couvre et recouvre D'autres approches secondaires mais claires. En effet, la sociocritique considère l'œuvre Comme une production artistique à implanter dans un niveau sociale et idéologique : « C'est dans la spécificité esthétique même, la dimension Valeur des textes, que la Sociocritique s'efforce de live cette présence des œuvres au monde qu'elle appelle leur Socialité » Pour Duchet le sujet d'écriture est très important que l'auteur parce que le sujet D'écriture c'est le résultat d'un ensemble de séparations des idées et des opinions qui sont Fonctionné dans et par l'imagination qu'il faut respecter telle qu'elle est. Les travaux de Duchet se sont portés sur les structures internes, les contraintes Génétique et les diverses figures et métaphores desquelles le texte littéraire parle de la Société de son temps .Selon lui le texte

Littéraire reproduit des discours sociaux et les transforme en leur permettent de circuler à L'intérieur du texte, et pour lire la sociocritique des textes, cela suppose la prise en Considération de tout un ensemble de variables qui a pour fonction l'interrogation interne De l'objet de la sociocritique comporte plusieurs fondateurs , chacun proposant une Méthode d'analyse.

Köhler la définit comme est une « partie intégrante de la sociologie [qui] tenterait D'appliquer les méthodes de la sociologie à la diffusion, aux succès et au public, à l'institution Littéraire, aux groupes professionnels tels que écrivains, professeurs ou critiques»<sup>28</sup>. C'est-à-dire que La sociologie de la littérature s'intéresse à toute production littéraire et non Seulement au texte. Parmi les théoriciens marxiste Georges Lukacs « les

---

<sup>28</sup> Jacques Leenhardt, « sociologie de la littérature », in encyclopédia universalis.2004.

œuvres littéraires ne relèvent pas des dispositions intérieures de l'écrivain mais sont les résultats des données historico- philosophiques qui s'imposent à sa création »<sup>29</sup> qui essaie d'incarner le texte littéraire dans son contexte socio historique Pour lui, la critique sociale semble pouvoir intégrer l'essentiel de ce qui se passe dans le texte. Le texte qui lui est remis est également un élément important pour attirer les lecteurs. La théorie de Lukács a une forte signification de référence, et il peut l'utiliser pour proposer ce roman, qui a endommagé la société moderne en abandonnant les valeurs traditionnelles. Pour Lucien Goldmann, disciple de Lukács, il s'agit d'une analyse globale des œuvres qui sont des produits sociaux. Il a pris le temps de réétudier la théorie de la critique sociale pour l'enrichir.

Régine Robin et Marc Angenot, ont basé leurs travaux sur l'analyse de Discours social. Jack de Bois a traité les institutions littéraires, Edmond Cros a Travaillé la linguistique des textes littéraires, en fin, citons Zima qui a consacré Ses travaux à l'étude de tous les textes littéraires ou non. Selon le Sociologue Pierre Zima « le texte littéraire est ce qui permet d'échapper. À l'instrumentalisation d'une société moderne. »<sup>30</sup> Et l'approche sociocritique actuelle a des points de ressemblance avec la théorie esthétique sur le caractère double du texte littéraire et comme Zima elle consiste surtout sur l'importance de l'écriture .en soulignant que le social se trouve dans les textes tout autant que dans le hors-texte

#### **4 Littérarité et socialité : deux concepts fondamentaux de sociocritique**

Deux concepts majeurs assurent le bon fonctionnement de la méthode sociocritique et en révèlent sa particularité.

Le terme « sociocritique » est composé de deux mots, « socio » et « critique ». Étymologiquement, le préfixe « socio » est obtenu du mot latin « *socius* » ; que veut dire un compagnon, un allié, et plus tard, un être sociable c'est-à-dire une personne qui Vit dans une société et « critique » le second concept est mis en œuvre dans la définition de la notion de la littérature qui est trié aussi du mot latin « *criticus* » qui existe dans le sens du jugement de valeur porté sur un élément donné ; c'est la société. Critiquer une société c'est-à-dire tente de porter un jugement sur des choses qui existent réellement.

##### **4.1 La socialité :**

En effet, la sociocritique cherche à travers du texte, la société humaine qui est Considérée dans son évolution historique. Ce que Claude Duchet affirme : « Je précise

---

<sup>29</sup> Georges Lukacs la théorie du roman Denoël Gouthier. Paris 1963. P49

<sup>30</sup> Zima Pierre. Manuel de sociocritique, paris, le Harmattan, 1985.

Néanmoins que le mot socio- n'était pas choisi contre l'histoire. L'histoire passait Pour nous par le sociale.»<sup>31</sup> La socialité qui accorde l'attention à la relation qu'entretient l'intra-texte avec l'extra-ta-texte. Lorsque la critique sociale est née, le mot critique avait un sens Beaucoup plus militant. En fait, initialement l'objectif du projet de critique sociale était de critiquer la société bourgeoise. Néologisme déterminées e de la critique sociale écrit avec trait d'union, emphase deux termes puissants sur le moment : social et critique. Mais parlons plus précisément, les défauts de la société bourgeoise sont ce que les théoriciens visent à de ce nouveau concept mais aussi s'intéresse, à toutes les sociétés humaines, c'est-à-dire toutes les représentations Sociales élaborées dans des limites géographiques, sociales, politiques et historique Elle s'intéresse également aux cadres idéologiques de l'État, de la nation, du parti politique, d'une catégorie sociale, ou encore l'idéologie d'un texte.

Pour parler de socialité il est nécessaire que certains critères soient respectés : d'une part des comportements de coopération et, d'autre part, une attraction réciproque entre les individus, c'est-à-dire un regroupement d'animaux dû à des facteurs venant de leurs congénères et non de l'environnement .Donc en peut résumer la notion de la socialité par l'analyse de ce qu' il existe Réellement c'est-à-dire le bon et le mal qui représentent les thèmes principaux de la vie tel que la littérature . « Faire la critique d'une société reviendrait donc, à tenter de porter un Jugement réel »<sup>32</sup>

## **4.2 La Littéarité :**

Les deux notions littérature et société se ressemblent de plusieurs côtés, surtout dans les nouvelles sociétés où le roman considéré comme l'élément de base dans le marché de la lecture. L'évolution de la littérature est liée à des changements que subit la Société, car il y a un rapport entre les formes et les structures sociales et les Formes et les structures du texte littéraire. Par Conséquent, les traces de la société représentent une partie considérable dans les Travaux littéraires, autrement dit, le mode de vie, le pouvoir politique, les genres, l'économie tout cela a son influence sur la littérature et à l'inverse la littérature a Son influence sur la société. Todorov a proposé comme définition de la littérature : « La littérature est imitation par la langue .Spécifiquement ce n'est pas n'importe quelle Imitation, car on n'imite pas

---

<sup>31</sup> Duchet Claude, entretiens de 1999-2000. Disponible sur : <http://www.sociocritique.com>

<sup>32</sup> Bougale Harve Sakon, analyse « sociocritique de Relatode un neufrago de noticia », université Kodoki, côte d'ivoire, année 2008/2009. P.50

nécessairement le réel, mais aussi bien des êtres ou des Actions qui n'ont pas existé. la littérature est une fiction : voilà sa première définition Structurale »<sup>33</sup>

Littérarité est un concept fondamentale de la Sociocritique «la littérarité est ce qui fait qu'un texte littéraire » elle apparaît d'une manière claire dans le texte à travers les figures rhétorique donc la Sociocritique vient pour confirmer les relations entre le fait littéraire et le fait social.

Cette notion se distingue de la littérature par deux choses, en premier lieu On trouve des textes littéraires purs et d'autres, littéraires et scientifiques au même Temps .Donc la littérarité signifie un travail purement esthétique, aussi on peut dire par Littérature tous les travaux d'art qui possèdent un côté esthétique, soit écrits ou oraux. Au

Contraire pour la littérarité demeure dans les textes écrits seulement. Ainsi pour les écrivains, l'écriture n'est pas tout, car la manière Écrivez avec quelques éléments d'information. Cela signifie que derrière le texte le lecteur trouve Expressions ; celles-ci traitent de sujets non abordés dans le texte littéraire.

## **5 Littérature dans ses rapports avec la société**

L'histoire de la littérature évolue avec celle de l'humanité. Aussi, les marques de la Société demeurent-elles toujours présentes dans les œuvres littéraires. En effet, la façon dont Vivent les hommes et les femmes, le pouvoir politique, les guerres, les périodes de croissance Economique ou démographique, les grands écrivains et les grandes innovations apportées dans Le domaine de la littérature tout cela a toujours fortement influencé et continue d'influencer la production littéraire de chaque époque

Jean Jacques Rousseau considère que la littérature n'a de sens réel que si elle Contribue à l'amélioration des conditions de l'homme dans la société Aussi, s'insurge-t-il contre le théâtre qui flatte le public et ne peut ainsi corriger les mœurs. Il va plus loin en condamnant la tragédie qui, par l'expression des passions et de la pitié, fait naître des émotions dangereuses, et la comédie qui ridiculise les vertus. La littérature qui est un univers de papier, peut donc reproduire par des artifices, L'univers réel de la société. Elle peut faire « comme si » c'est la réalité sociale. Mais elle ne Saurait jamais reproduire fidèlement la société.

La littérature est une imitation de la réalité sociale. Cette imitation n'est pas destinée à Plonger l'homme ou le lecteur dans une caverne d'illusions, mais utile pour l'affranchir de

---

<sup>33</sup> Todorov TEVETAN « la notion de la littérature et autres essais, paris Edition de seuil, 1987. P12

L'ignorance. C'est en ce sens que les œuvres de Platon, Aristote, Rousseau, Louis de Bonnard, Stendhal et Balzac se sont réunis pour prouver l'importance de la littérature Sociologique.

## **6 LA Théorie sociocritique de Claude Duchet**

Claude En 1971 à créer la sociocritique, une analyse insisté à la lecture socio historique .nous offre les instruments analytique les plus connus et les plus jugés, Claude Duchet distingue différents sociétés dans l'approche sociocritique des textes littéraires comme objet d'étude qui centre le texte dans sa totalité pour qu'il délimité ses frontières, le théoricien Duchet propose différentes méthodes pour l'analyse interne des textes, les trois sociétés la société du texte, la société de référence et le hors-texte forment une unité importante.

### **6.1 La société du roman ou société textuelle :**

La société du texte ou du roman est la société permet d'étudier le fait social à travers le texte .elle est un univers symbolique qui réalise la société réelle .elle manifeste des lois, Pratique, valeur, structure, sociales économiques, politique qui se trouve dans l'univers réel de l'écrivain.

A ce sujet, Duchet écrit : « pour une démarche sociocritique, Il ne s'agit pas d'appliquer des normes et des étiquettes, mais d'interroger les pratiques Romanesques en tant que productrices d'un espace social, que j'ai proposé d'appeler société De roman »<sup>34</sup>.

Dans la société du roman, il s'agit toujours selon Claude Duchet de revenir au texte dans sa matérialité dans son immense de l'interroger et de les chercher dans la société. Derrière cette unification, la société textuelle (de fiction) désigne toute Société, se libérer, émerger et se retirer du monde littéraire, et La sphère sociale existe et reste une organisation littéraire. Bien sûr nous avons constaté que l'imitation et le plagiat dans la société étaient au tournant du siècle, avec La gloire de la fiction réaliste qui reflète de manière phénoménale Essentiellement, toute copie réelle. Différent des autres mouvements Littéraire réalisme romanesque, mettant l'accent sur la transformation idéale et Construire et représenter véritablement le comportement d'une société en dessous Aspects variés.

Cependant, la société fictive, comme son nom l'indique N'existe que dans le texte, ce n'est que le reflet, l'image d'une communauté Une personne, une organisation sociale comme référence ou modèle. Duchet parvient à démontrer que certains aspects de celui-ci ne

---

<sup>34</sup> Une écriture de la socialité, Claude Duchet dans poétique, n 16 p448 ... société de roman.

répondent pas à de tels besoins Théorie, une application normative, mais elle s'étend spécifiquement à Identifier un nouveau tissu (texte) à partir de la profondeur et du Sens-là, elle dérive et introduit une certaine socialité par rapport à l'environnement.

Alors la société du roman comme la partie centrale, située Au fond du texte fonctionne pour renvoyer l'image visible relative à une globalité humaine d'un système social, pris comme un modèle, et un symbole, devant être imité ou symbolisé à travers les mots et les verbes. Donc le roman, est en Adéquation avec la société et le fait littéraire Ainsi, Toute œuvre raconte d'une manière ou d'une autre le sociale. La société du Texte renvoie donc à un espace social qui est à l'extérieure du texte et que Duchet désigne sous le nom de «société de référence» . L'écrivaine illustre son récit par la description de l'espace social on se déroule des actions de la vie quotidienne.

« Je me souviendrai toujours du 22 février 1995, jour où je fus physiquement agressée dans mon cabinet .Hadda était dans la salle d'attente des femmes et commençait à ranger les bancs et ramasser les détritrus laissés par les patients .il ne restait plus dans la salle qu'une seule patiente quand une femme en djelbab, un adjar sur le visage, ne présenta au cabinet .Hadda s'effaça pour la laisser entrer et elle s'installa sur des bancs pour attendre son tour ».129

« Il y a également beaucoup d'endroits à visiter dont la Seine toute proche et des parc où se promener. C'est assez vert et la population est très métisse» 181

## **6.2 La société de référence :**

A côté de la société du texte qui est un monde fictif qui n'existe que dans le roman mais cette société univers extra-diégétique qui, sans apparaître comme une composante extratextuelle, intègre le roman et le construit ce terme est créé par Duchet qui prend en compte l'écrivain pour écrire son texte, une source d'inspiration d'où l'auteur prend des faits sociaux et écrits son histoire littéraire.

Duchet la désigné par : « la présence hors du roman d'une société de référence, et, ce par quoi le roman s'affirme dépendant d'une réalité socio- historique antérieure et extérieure à lui [...]»<sup>35</sup> Vu que la société de référence vient de l'imagination de l'auteur donc il est difficile de cerner cette société elle rend En compte en compte le vécu réel de l'auteur que son imaginaire aussi elle est délimité et bien choisit en quelque sorte spécifique.

---

<sup>35</sup> Une écriture de la socialité, Claude Duchet dans poétique, n 16p 450... société de référence.

La société De référence est, de ce fait même, la représentation des pratiques sociales d'une ou de Plusieurs collectivités humaines, voire, la manifestation de l'existence hors de l'univers Romanesque, d'un monde plus au moins réel, pris comme sujet de référence par l'espace Diégétique.

La société de référence aide à mieux comprendre la société du texte, parce que dans le texte, il existe des éléments qui renvoient à une société hors du texte. Comme son nom l'indique : « Société de référence », considérée comme En tant que société source ou société mère. C'est le support D'origine Les créateurs littéraires s'attachent à transformer tous ces comportements sociaux.

Enfin, la référence comme source valable apparu comme le moyen d'inspiration permettent aux producteurs littéraires de saisir pleinement Le monde qui le compose et qui l'entoure encore. Par conséquent, il favorise Communication entre une structure de travail et une autre structure bien réelle.

Autrement dit « « La référence suppose le Hors-texte, lieu de rencontre et de connivence entre lecteur « réaliste » et son auteur, mais ne se confond pas avec lui. Elle l'englobe mais le dérobe »

### **6.3 Le hors-texte :**

Pour Claude Duchet l'analyse sociocritique est basé sur le texte et qui lui ouvre de l'intérieur et permet de fonder une relation entre les catégories conceptuelles la société du texte est le reflet d'un ensemble plus grand c'est-à-dire la société de référence qui renvoie à son tour au hors-texte « Référence et hors-texte sont indissociables est l'une renvoie à l'autres »<sup>36</sup>

Selon Duchet le hors-texte remonte à une réalité extratextuelle, il s'agit de dévoiler les prédications qui renvoient à une réalité existante hors texte.

Le hors-texte à un rôle très important, son objet est de créer une connexion entre « la société du roman »et «la société de référence». Le hors-texte possède tous les Eléments qui rendent le texte cohérent et compréhensible et représente les références spatiales, temporelles et sociales du texte.

---

<sup>36</sup> Claude Duchet « une écriture de la socialité » op.cit. p451. Société de hors-texte

« Depuis 1962, notre système de santé fonctionne dans l'urgence. Aucune politique de prévention dont le principal avantage aurait été la réduction de coûts n'a été menée à ce jour ».<sup>53</sup>

## **7 Les principaux axes d'une étude sociocritique**

### **7.1 Le sujet :**

Dans la critique sociale, le sujet est l'élément central de l'analyse, pas l'auteur, Parce que cela nous donne une idée de l'engagement envers le texte et le sujet du texte Est le fruit de l'imagination de l'écrivain, reflétant sa vision Communautés sociales. Il construit des êtres en papier qui évoquent la pensée de l'auteur et celui-ci Porte la pensée de son groupe social .Pour conclure le sujet représente les Idéologies défendues par l'auteur. « De point de vue sociocritique, l'accent n'est Pas mis sur l'auteur, mais sur le sujet de l'écriture, qu'on ne peut évacuer en parlant de sujet de classe »<sup>37</sup>

### **7.2 L'idéologie :**

Parlons du monde littéraire, Claude Duchet souligne que, l'idéologie est une Dimension de la socialité. Effectivement le texte baigne dans le social et produit un Effet de réalité sociale et historique, de ce fait, la notion d'idéologie est devenue un Terrain d'investigation et l'un des points essentiels et sensibles de la réflexion en Sociocritique.

Cette notion représente les principes qui construisent la personnalité de L'écrivain, c'est-à-dire l'ensemble des croyances d'un individu qui deviennent Des choses stables pour lui, Duchet l'a définie comme des croyances réelles d'un Individu ou de toute une société Est un système prédéfini d'idées, appelées aussi catégories, à partir desquelles la réalité est analysée, par opposition à une connaissance intuitive de la réalité sensible perçue. De tels systèmes considérés comme idéologiques existent dans les domaines politique, social, économique, culturel et religieux. Une idéologie est souvent la dimension culturelle d'une institution sociale ou d'un système de pouvoir.

### **7.3 La Vision du monde :**

La théorie de la vision du monde est apparu vers la fin des années vingt. Est un outil interprétatif et une perception particulière du monde donc l'ensemble des aspirations, des sentiments et des idées qui réunit les membres d'un groupe et les oppose ou les différencie des autres groupes. Elle s'inspire des travaux de la Philosophie de l'idéalisme ou

---

<sup>37</sup> Claude Duchet, sociocritique, cité par Fernand Nathan, Paris 1979. P06 le sujet

phénoménologie. Georg Lukacs fut le pionnier de cette Nouvelle recherche, il a été très influencé par les écrits de Marx, de Hegel et de Dostoïevski.

Selon Goldman la vision du monde incluent des structures importantes la conscience d'un groupe social, la tendance Commune de la pensée : les sentiments, les désirs, les comportements des membres du groupe.

Le concept de vision du monde est souligné à mesure que la société change L'économie créée par le capitalisme. C'est le nouveau monde de la gestion économique La valeur de l'argent, des valeurs humaines marginales génèrent une vision seule au monde. Un monde dominé par l'argent.

Dans le domaine de la littérature, le nouveau roman qui exprime cette nouvelle vision voit les histoires se dérouler dans un monde capitaliste où l'argent remplace la conscience de l'homme et même le rôle de son personnage. Cette vision du monde est une représentation de la société, de l'idéologie et surtout de l'imaginaire de l'écrivain. Elle ne s'agit pas d'une véritable représentation collective mais plutôt d'une représentation personnelle de l'écrivain influencée par son idéologie, son expérience et même son histoire Les visions du monde qui s'expriment à travers un roman sont portées, non seulement par les personnages et le narrateur, mais également par tous les motifs entrecroisés dans une œuvre littéraire : le roman existe par les mots et la réflexion autant que par ses personnages.

L'œuvre littéraire représente un espace libre, dans lequel l'écrivain transmet un Message ou reflète le point de vue de sa société. Donc le texte littéraire Représente un reflet d'une conscience collective réelle. La notion de la vision du monde est considérée par la sociocritique comme une théorie d'analyse, Elle s'intéresse à l'étude des relations sociohistoriques dans le texte littéraire.

## **8 Le contexte social et familial**

Les hiérarchies sociales évoluent avec le temps, couvrent de multiples domaines (culturels, sociaux, etc.) et en raison de plusieurs facteurs qui sapent certains principes fondamentaux et en imprègnent d'autres, ces facteurs ne se produisent pas dans les sociétés du XXIe siècle. En conséquence, la nature même des relations humaines est progressivement affectée et perturbée par les déséquilibres sociaux. Ce déséquilibre se manifeste sous forme de classification qui sépare les individus en deux groupes sociaux clairement Distincts en ce qui

concerne les droits, les libertés et les interdictions attribuées à chaque groupe cela s'établit en fonction des sexes (féminin et masculin).

La structure familiale de la société algérienne est généralement Strictement patrilineaire, les femmes sont sous une telle masculinité. Le statut de la femme issu de cette structure familiale est Infériorité psychologique et morale doublée d'une surveillance constante et méfiante.

Le genre masculin considéré comme hautement supérieur envahit ce qui revient de droit au genre féminin, car la société exige aux femmes d'adopter certains comportements standards en relation avec leur style de vie et sur tous les plans qui n'imposent pas en parallèle, aux hommes, de se plier à des règles précises puisque pour eux tout est permis. Dans ce cas les femmes sont réduites à être constamment en dessous des hommes socialement parlant, elles sont aussi traitées par certains comme des objets dépourvus de sentiments et uniquement destinés à assouvir à répondre aux besoins des hommes ce qui entraîne une abstraction de leur droits et met le groupe des hommes en position de domination leur permettant de maintenir un contrôle permanent sur les femmes.

Les femmes subissent les conséquences des préjugés et des stéréotypes leur étant associés et sans le droit d'aller à l'encontre et l'étiquette qui leur est collée par la société depuis des siècles si ce n'est depuis la création de l'être humain.

La société musulmane est une société Conservatrice où toutes les femmes doivent mettre leurs voiles .toute activité Mettant en contact la jeune fille ou la jeune femme est mal perçue, sinon Suspecte. De manière générale, la femme ne peut être crédible et détenir le Pouvoir de la parole que lorsqu'elle est âgée et qu'elle ne peut plus être un Objet de désir sexuel pour les hommes.

Le mariage est une affaire d'arrangements entre familles e non entre individus .Ainsi que la sortie hors du foyer ou de la famille sont déconseillées, si elles ne Sont pas accompagnées d'un homme de la famille, la répudiation est licite, de Même que la polygamie .donc les femmes n'ont pas le droit d'aimer, de raconter leurs histoires, De proclamer ou de l'écrire sur des pages blanches, celui ou celle qui aime le Fera en cachette sans que les autres sachent.

Le roman de Farida Saffidine est une introduction au concept d'identité. Barkahoum réalisa seulement du Regard des autres que son identité était une double identité, et le regard était plus ou moins Fatal, alors il la poussa à aller ailleurs. Cette société est complètement

injuste, les femmes Sont un jeu difficile, ne devrait pas être sur du lin rouge, malheureusement, tout est interdit. Plusieurs passages vont nous faire découvrir les formes de rejets de la femme contre les traditions de société

*« A ma naissance, on m'avait affublé d'un costume qui me Gênait aux entournares .Je ne connaissais qu'un interdit Depuis mon premier jour. Interdit de rire, interdit de parler, Interdit de choisir, interdit de circuler, interdit de sortir, Interdit de donner une opinion, un avis, interdit de déroger Aux us et coutumes sclérosants, dépassés, sans fondement. Je Voyais venir le moment où on allait m'interdire de respirer Sans autorisation. J'étais comme un ballon de baudruche et J'appréhendais le moment où une minuscule point d'épingle Me ferait exploser ».*p34

Dans notre corpus, Farida Saffidine, manifestée à travers ses personnages féminins dont l'étouffement dans les sociétés ancestrales était submergé par le poids des chaînes sociales qui minimisaient le statut de la femme, raconte Une histoire de femme dans un monde d'hommes. Notre société n'est pas tendre avec les filles qui vivent seules. Ils étaient naturellement accusés de mener une mauvaise vie, et les rumeurs abondaient à leur sujet..

**Chapitre III :**  
**La condition féminine dans**  
**« La robe blanche de Barkahoum »**

Dans ce troisième chapitre nous allons aborder en premier lieu la notion de féminisme, puis nous analysons la situation de la femme sur différents plans. C'est à travers le personnage principal Barkahoum que nous allons étudier et intéresser à tout ce qui a été dit et écrit sur la condition féminine des femmes à l'aide des figures féminines du roman.

## **1 Le Féminisme et ses types**

Le féminisme est un mouvement révolutionnaire d'intellectuels et de philosophie Occidentale dont le but est de contrôler injustement les hommes et de faire des femmes Une position active dans la communauté.

Le féminisme est défini dans un sens général comme une sorte de mobilisation pour l'égalité entre les femmes et les hommes .c'est la revendication des droits des femmes le concept de féminisme couvre l'histoire de luttes différentes. Le terme a été interprété de façon plus complète et plus complexe au fur et à mesure que sa compréhension a évolué. D'une manière générale, le féminisme peut être considéré comme un mouvement visant à mettre fin au sexisme, à l'exploitation et à l'oppression sexistes et à réaliser la pleine égalité de genre en droit et en pratique.

### **1.1 Les objectifs :**

La défense des intérêts des femmes dans la société.

L'amélioration et l'extension de leurs droits.

La fin de l'oppression et de la discrimination dont les femmes sont victimes au quotidien.

Leur émancipation.

L'histoire tend à donner au mot « féminisme » un sens politique. Cette implication a été imposée par deux courants théoriques et politiques du XIXe siècle - la pensée utopique, le socialisme et le marxisme, et le républicanisme et la pensée démocratique - par la double référence à Fourier et au Fils de Douma. L'émergence du néologisme « féminisme » a coïncidé avec l'avènement de la Troisième République, et l'on conçoit comment l'émergence de citoyens individuels pourrait suggérer l'identité, voire l'égalité, des hommes et des femmes. Cela a provoqué une nette neutralisation des différences entre les sexes. .

Le féminisme vient de l'analyse des expériences des femmes (ex Constructions sociales, politiques et historiques) et de conscience. Selon Le contenu est avant tout une politique. Les féministes clarifient la différence entre les hommes et les femmes, et parfois

même les femmes elles-mêmes. Ce concept est celui où les femmes sont négligées. Le discours féministe s'accompagne L'existence du sexisme, de la dictature masculine et du patriarcat Secouer le système social, l'égalité entre les hommes et les femmes Avant la loi : éducation, travail, etc.

Notre recherche est basée sur la confirmation du statut de la femme dans la littérature Féminine française algérienne et le féminisme dans la littérature du roman « La robe Blanche de Barkahoum » de Farida Saffidine. C'était la littérature réservée aux hommes Au début de la période coloniale, et elle est devenue la littérature qui a attiré les Ecrivaines dans les années qui ont suivi l'indépendance. Ces femmes sont capables de Surmonter plusieurs obstacles pour se démarquer dans leur propre société, et le pays Considère l'écriture comme un comportement masculin

## **2 DIFFÉRENTS TYPES DE FÉMINISME**

### **2.1 Le féminisme libéral :**

Le féminisme libéral, également connu sous le nom de féminisme égalitaire, est apparu aux XVIIe et XVIIIe siècles. Il une période d'intense mutation sociale dans les pays occidentaux : la révolution La France et l'Amérique, de la société féodale à la société industrielle, de la transition étatique De la monarchie à la démocratie et à l'état de droit, du développement du capitalisme...L'émergence de mouvements sociaux, qu'ils soient ouvriers, vise l'abolition L'esclavage ou le mouvement féministe.

Ce mouvement revendique de liberté et d'égalité Olympe de Gouges est l'une des premières figures du féminisme libéral en France en publiant en 1791 la célèbre Déclaration des Droits de la Femme et de la Citoyenne, en réaction à la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789. Il réclame l'application à la femme au même titre qu'à tous les hommes il considère que la domination des femmes est un fait historique et non pas naturel.

Le féminisme libéral souhaite appliquer le libéralisme à l'égalité des sexes. Selon Ce courant, l'oppression des femmes réside dans leur manque de droits politiques et civils. Le féminisme libéral est un féminisme des droits égaux Il En particulier, l'égalité politique – le droit des femmes de voter et de se qualifier, l'accès à Marché du travail – mais aussi égalité

des droits dans le mariage, l'éducation ou l'emploi Domaine de travail (salaire égal pour un travail égal).

## **2.2 Le féminisme marxiste :**

La deuxième pensée du féminisme est celle d'inspiration marxiste qui se fonde sur les thèses matérialiste apparu dans les années 1970 (avec la Deuxième vague féministe).mais apportent des rectificatifs quant à la conception des relations sociales entre femmes et hommes le terme « matérialiste» indique, de ce fait, la primauté théorique accordé à la base matérielle de ces relations. « Pour comprendre les processus de domination, il convient, par conséquence d'étudier les conditions matérielles qui favorisent le développement des rapports matériel .si on parle alors de l'oppression des femmes .il est nécessaire de se concentrer sur les conditions économiques qui permettent une telle exploitation ».

## **2.3 Le féminisme radical :**

Le féminisme radical apparaît à la fin des années 1960 aux États-Unis, en Angleterre, au Canada et en France, dans ce que l'on nomme la « seconde vague féministe »

Ce courant féministe est dit radical en ce qu'il s'attaque à la racine du problème : le patriarcat, le Système, et non ses manifestations (comme les lois par exemple). Ce mouvement remet en cause toutes les dimensions sociales, et refuse la domination masculine .Les féministes radicales Remontent à la racine de l'oppression des femmes, qui est un problème structurel et requiert donc Un changement global du système. Elles théorisent de nouvelles manières de penser les rapports Entre hommes et femmes.

## **2.4 Le post féminisme :**

Post féminisme regroupe tout ce qui vient après le féminisme traditionnel des années 1970 se manifeste à travers une série de postures assumées par de nouvelles générations de femmes, souvent cultivées et féminines. Elles revendiquent leur liberté à travers une palette de choix de vie. Le post\_ féminine .il n'y a pas de « condition féminine » commune à toutes les femmes, pas d'oppression commune mais bien une multitude de situation d'oppressions Cette position de non-politisation est déclinée sous forme de non-choix, de non hiérarchisation des valeurs, caractéristiques de la post- modernité.

Le poste- féminisme est souvent qualifié de « non féministe » car ce courant remet en question l'idée même de toute lutte féministe basée sur un projet politique commun, en

mettant en priorité la liberté individuelle et l'interchangeabilité des valeurs qui sont mises de côté.

## **2.5 Eco-féminisme :**

C'est un mouvement, féministe environnementaliste Né dans les années 1970 aux Etats-Unis, l'éco féminisme connaît un regain de popularité aujourd'hui. Des femmes Chipko en Inde aux sorcières américaines en passant par les mouvements antinucléaires au Royaume-Uni. Il établit des liens entre l'oppression et celle de la nature, entre les destructions écologique et la violence envers les femmes.

## **3 La littérature Féminine et le statut de la femme**

Ecrire au Maghreb généralement et en Algérie particulièrement est une action masculine .L'homme dans ce genre de société domine tous les domaines. Ils a tous les privilèges. La littérature féminine a donné la Possibilité aux femmes d'avoir leur place, à sortir de cette bulle qui les empêche d'être Libres et autonomes, comme elle permet aussi de faire la différence entre l'homme et la Femme et à instaurer néanmoins une égalité entre les deux.

Ce type de littérature traite plusieurs thèmes comme : la liberté et le statut de la femme, La division politique, la société, les différentes croyances, les problèmes auxquels la femme est exposée. La naissance de ce genre de littérature a été comme un miracle car auparavant la femme n'avait pas le droit d'écrire ou de penser. Comme une femme et un être très sensible, affectueux, tendre et chaleureux, tout ressenti de chaque événement, de chaque période de sa vie, de chaque instant est essentiel Pour elle. Ces écrivains choisissent d'aborder le sujet du malheur des femmes Société patriarcale, que ce soit le père, le frère ou le mari. Nous pouvons dire La littérature féminine en français est un combat pour les femmes écrivains Lutte contre cette société oppressive.

Les voix des femmes ont réussi à se faire une place dans le monde de la littérature grâce au féminisme, qui est lié à la littérature, qui a permis l'émergence d'une littérature féminine et a permis aux femmes de se renforcer, d'affirmer leurs droits ou de communiquer leurs idées.

un mouvement philosophique et idéologique qui a changé la façon dont les hommes perçoivent les femmes et a fait comprendre à la société que même les femmes peuvent assumer les mêmes responsabilités, avoir les mêmes droits et avoir une voix que les hommes.

L'écriture féminine est propre aux femmes. L'écriture féminine c'est ce qui est propre à la femme.

La femme est cette créature qui manque de force, qui ne peut contrevenir la loi édictée par L'homme qui peut être son mari, son père, ou son frère ; dans ces ambiguës que Naisse une littérature dite féminine qui est l'expression de la femme souvent soumise, une Littérature de combat pour la femme et pour la liberté, littérature de dévoilement ou de Défolement. Les écrivaines algériennes sont arrivées à sortir de leur univers fermé de leur Clausturation, et se sont imposées pour qu'à la fin, elles offrent au monde leurs écrits et transmettent aussi leurs messages, leurs vies pour que le monde soit informé que « la femme » souffre toujours, et qu'elle reste toujours exposée à l'ignorance. Ils essaient aussi de libérer leur esprit pour pouvoir sortir et affronter monde extérieur. Ces femmes ont pris la tradition très au sérieux au fil des ans Des groupes sociaux qui les font taire en interdisant toute expression : les femmes rejettent cette situation, ils ont décidé de mettre fin à la douleur ; sortir de cet espace Traditionnellement réservé. Mais ils s'exposent aux coutumes et aux situations Délicat et sensible. Ils commencent à écrire et sont agités jusqu'à ce L'ère la plus récente constitue un équilibre social. Ils veulent se débarrasser des humains et société, car "ils ont goûté l'injustice et l'amertume de la vie.

D'un autre côté, il y a deux autres sujets intéressants abordés par les femmes écrivains Ils sont "Liberté et Amour" et figurent en bonne place dans leurs écrits. Exister De plus, le lecteur ressent vraiment ce que le narrateur veut dire et transmettre. Eux Il y a aussi des tentatives de montrer l'injustice et la torture contre les femmes, telles que :

Abus, sexuel, violence, qu'elle soit verbale ou physique, dans d'autres Douleurs à terme, physiques et psychologiques.

Malgré la marginalisation des femmes, elles choisissent de s'imposer dans la Société en réclamant leurs droits, parce qu'elles sont : la maman, l'épouse, la fille, la sœur, La cousine, et elles méritent tout le respect en ayant une place considérable dans la famille Et la société.

Premièrement, la littérature féminine est centrée sur la représentation narrative, il devient une tendance à rejeter tradition. Des années cinquante et Soixante dans les œuvres. Le premier écrivain algérien Rachid Boudjedra, puis nôtre dame Assia djebar. Ces guerriers prirent leur plume et réclamèrent la libération Évoquer les femmes dans la tradition et les sociétés déséquilibrées : parler des femmes soumises, battues, des femmes écrasées par l'autorité des hommes. L'exemple le plus typique Frappant est l'œuvre de Rachid Boudjedra

de « La répudiation », qui réussit Identifier les problèmes psychologiques et sexuels et les frustrations dont souffrent les femmes Le déni, et comment ce déni affecte les enfants. Aussi« La Voyeuse interdite » de Nina Bouraoui, qui parle d'une mère réduite à une femme infirme car elle n'a donné naissance qu'à des filles et qui vit dans la hantise de la répudiation.

Assia Djébar est sans aucun doute l'écrivaine la plus célèbre Temps au Maghreb. La qualité de sa littérature lui a valu la reconnaissance Monde. Elle fut l'une des trois premières femmes écrivains du Maghreb, Algérie : La première était Marie-Louise Amrouche, née en Tunisie, originaire de Kabylie, la seconde est Djamilia Debeche qui est née à Rhras et notre écrivain Assia Djébar Historienne et romancière, ouvrant la voie à ses confrères Libérez-les pour lutter pour la libération des femmes et leur liberté. Prendre La prise de conscience de la condition féminine fait partie d'un discours littéraire qui suit ces deux Dames par ordre chronologique :« Quoiqu'elle ait publié plusieurs contes, poèmes et essais de Critique Littéraire, Assia Djébar est en premier lieu un écrivain attaché roman. Son Premier roman « La soif » (1957) rappelle involontairement les romans en Vogue de Françoise Sagan et son contenu est très peu lié à l'Algérie. Elle y Résout divers problèmes amoureux ou sentimentaux dans un milieu quelque peu Spécial que nous n'hésiterons pas à appeler parfois cynique [...] Elle franchit Un nouveau pas en avant dans la recherche littéraire par son second roman « Les impatients » (1958) ou elle décrit la vie de la petite bourgeoisie algérienne Avant l'éclatement ouvert de la guerre nationale de libération. Le but du Roman était de montrer la prise de conscience d'une jeune fille algérienne qui Se révolte contre les traditions, son milieu et sa famille et de montrer aussi la Naissance, dans la société algérienne alors encore relativement calme, des toutes premières marques de changements qui feront à l'avenir irruption lors de la solution de la position de la femme dans la société islamique. »<sup>38</sup>

Assia djébar a remarqué comme toutes autres femmes actives que l'Algérie est devenue plus que jamais un pays masculin, géré par les hommes et au profit des hommes. Pour cela elle n'a pas hésité à s'approprier des instruments, tels que le roman et la langue française qu'elle écrit et renouvelle à chaque occasion, où la femme est touchée, pour exprimer sa liberté. La grande écrivaine Assia Djébar « Pionnière des femmes de lettres maugrebines » A toujours défendu la place des femmes dans sa société. Traiter l'écriture comme Une expérience, écrit-elle pour donner la parole à ceux qui ne l'ont pas vécue. Cette

---

<sup>38</sup> 86 syetozar pantucek. La littérature algérienne moderne. Oriental Institute in academia. Publishing .house of the Czechoslovak. Academy of sciences 1969. P 137-138

chance de parler et de défendre les filles qui abandonnent l'école, se marient tôt et Ceux qui aspirent à la liberté.

#### **4 La représentation de la femme dans le roman maghrébine**

La littérature maghrébine, dans son évolution, a connu plusieurs étapes. Tout en traitant de plusieurs thèmes différents les uns des autres, selon la marche du temps, de l'histoire, de l'évolution des idées, des mentalités et des expériences, elle s'est surtout distinguée par son engagement, son refus de l'autorité, des traditions et des inégalités, bref par sa ferme réaction contre toutes formes anciennes.

La femme a été représentée chez les écrivains maghrébins masculins comme un être faible qui était soumis et qui ne veut ni progresser, ni réussir en dehors de sa maison. On peut coïncider la naissance de la littérature maghrébine d'expression française vers Les années 1945, avec les écritures des écrivains fondateurs comme : Ahmed Sefrioui, Albert Memmi, Mouloud Feraoun, Mohamed Dib, Mouloud Mammeri et Kateb Yacine. Ensuite, vient la deuxième génération (1970) qui regroupe les auteurs nés aux alentours des années 1940 comme : Mourras Bourboune né en 1938, Assia Djebar née en 1936, Nabil Farès et Rachid Boudjedra nés en 1940. Pour parler de l'image de la femme dans le roman maghrébin de la première Génération, nous devons revenir aux écritures qui ont marqué cette période. Nous prenons comme exemple : le roman de l'écrivain Mohamed Dib, intitulé *La grande maison*. Où l'on retrouve l'image de la femme réduite à la figure d'un personnage simple, non-instruit et qui est destiné à s'occuper essentiellement des tâches ménagères. « Qu'est que nous sommes ? Une pauvre femme, sans plus ? Nous n'avons pas été instruites et préparées à connaître » Dans ce roman, la femme est appelée à se soumettre aux lois sociales imposées par les traditions.

Une fille ne compte pour rien. On la nourrit. Quand elle devient pubère il faut la surveiller, elle vous fait des bêtises dès que vous tournerez le dos. Ensuite, il faut se saigner les veines pour lui constituer un trousseau, avant de s'en débarrasser.

Aussi, dans le roman *La grande maison*, le narrateur nous présente l'image de la Femme algérienne pendant l'époque coloniale, une époque assez difficile pour une femme essoufflée comme « Aini » qui a vu tant de misères, et qui a assez de responsabilités à retenir. Ainsi que des orphelins à nourrir et s'occuper d'eux. Bref, un fardeau qui l'alourdi.

Nous prenons un autre roman, d'un écrivain de la même génération fondatrice de la Littérature maghrébine d'expression française. C'est celui de l'écrivain Mouloud Feraoun et qui s'intitule Terre et Sang. Nous découvrons la vie sociale d'un village kabyle .il raconte l'histoire d'un jeune homme connu sous le nom de « Amer » le fils unique de ses parents il a immigré en France pendant 15 ans. Le narrateur est là pour raconter les aventures du personnage jusqu'à ce qu'il décide de revenir Son pays d'origine, mais cette fois en compagnie d'une Française tout au long du roman qui Découvrez la vie d'une femme au village, une vie complètement différente de la sienne. Le narrateur utilise de nombreux personnages féminins : Kammouma, Smina, Chabha, Wardia, Hemama, Fetta. Mais toutes ces femmes mènent des vies traditionnelles, non Ne veulent pas changer, même si parfois ils veulent être comme Marie. Ils sont Femme soumise et faible « Elles se soumettent parfois sans bornes, non le dégoût qui empoisonne l'existence, mais une espèce de scepticisme qui leur fait supporter leur sort et absurde par avance tout acte de rébellion auquel peut se livrer l'une des leurs »<sup>39</sup>.

L'auteur du roman « terre et Sang» nous met en lumière que la naissance d'une fille chez la société algérienne décrite via ce roman n'est pas un moment de joie mais de chagrin puisqu'on attend à sa place d'arrive d'un mâle.

En plus la femme dans ce roman du Mouloud Feraoun n'a pas le droit d'être belle sauf pour son mari, ou pour ceux qui sont en âge de se marier, alors le centre de sa vie est l'homme De plus, choisir un mari est une chose impossible et imaginaire car imposée par les parents. Et cette fille, contre son gré, a fait de lui à contrecœur son partenaire de vie.

Les deux auteurs ont présenté la femme comme soumise, traditionnelle et qui vit comme celles qui l'ont précédé. Une femme qui est à cheval pour garder les coutumes d'autrefois.

## **5 Domination masculine et le sexisme**

La femme, au sein de la famille, est un élément déterminant dans la construction De l'identité future de ses enfants, garçon comme fille. Par l'éducation qu'elle va Transmettre à ses enfants, elle reproduit le modèle de vie traditionnelle, à savoir, celui Qu'elle a reçu. Le rôle de l'homme, est de satisfaire les besoins de sa famille par son travail en dehors où il exerce des métiers destinés socialement au sexe masculin. La femme, quant à elle, s'occupe des tâches ménagères : « de sorte que mari et femme, chacun inclut séparément au sein de

---

<sup>39</sup> Mouloud Feraoun. La terre et le sang. ENAG/EDITIONS-ALGER. 1998, p 31.

leurs groupe de sexe respectif, sont occupés dans des activités et des espaces différents  
Domination : « la domination est une relation dissymétrique entre les agents Sociaux dans laquelle l'un d'entre eux impose à l'autre ou aux autres des comportements .Pratiques, vision du monde, etc. »<sup>40</sup>

Dans notre corpus, le narrateur nous donne des exemples de domination des hommes sur les femmes

*«Pauvres femme dont je suis, elles sont coupables même innocentes .elle sont nées coupables d'être femme et de receler en leur corps le secret de la pérennité de l'homme Dans leur ventre, dans leur entrailles, elles ont quelque chose que les hommes voudrait contrôler à tout prix pour continuer à dominer, à garder le dessus .le pouvoir des hommes passe par le contrôle de l'intimité des Femmes et de leur utérus .cet utérus capable d'engendrer, de donner la vie.»*

Nous avons voulu comprendre cette situation et selon les recherches menées, nous tenons à expliquer, dans un premier temps les trois causes principales qui justifient cette domination.

### **5.1 Les causes physiques :**

Selon les études menées, il semble que les femmes étaient aussi compétentes que les hommes sur tous les plans mais il devait y avoir une répartition de la tâche, comme par exemple la chasse qui était exclusivement réservée aux hommes, la cueillette et le ménage aux femmes. Nous pouvons dire que la cause de ce déséquilibre est la maternité et l'allaitement qui pouvait durer longtemps et qui aurait conditionné la position sociale des femmes au sein de la société. Depuis longtemps, avec la sédentarisation, les tâches ont été réparties Ainsi, la chasse et les travaux durs et éloignés étaient consacrés aux hommes, et les tâches ménagères du foyer étaient annexées à la compétence de la famille.

### **5.2 Causes d'ordre psychologique :**

En effet les femmes ont toujours été considérées comme un objet de désir sexuel et vues comme des objets de satisfaction pulsionnel.

### **5.3 Causes sociales :**

La femme est classée et définie selon les codes sociaux préétablis par l'homme .Elle ne peut s'épanouir que si elle est une bonne épouse, une Bonne mère et bien évidemment une

---

<sup>40</sup> LEBARON Frédéric. La sociologie de A Z. dunod. Paris. 2009. P 53

bonne croyante. Elle n'a aucune autre identité que cela .Elle est soumise et obligée de supporter la violence .les inégalités sociales, politique et économiques.

#### **5.4 Le sexisme :**

Le sexisme est une globalité d'attitude ou de remarques se caractérisent par la ségrégation négative des genres (féminin et masculin) ce qui implique la supériorité d'un genre par rapport à l'autre ; c'est aussi un mécanisme provoquant des pulsions acquises par une hiérarchie qui privilégie généralement les hommes aux femmes compte tenu des stéréotypes et des préjugés leur étant associés .cela est dû à la position de la société ne considère plus l'homme et la femme comme des personnes d'une même communauté mais comme deux communautés asymétriques, l'une dominante et l'autre dominé .donc les éléments qui différencient ces deux communautés deviennent une péjoration qui dégrade le genre préalablement considéré comme inférieur.

#### **5.5 Types de sexisme :**

Le sexisme comprend différents types qui définissent ses degrés et qui ont la capacité de minimiser ou d'exagérer ses impacts sur les personnes prises pour cible par les agissements engendrés, par les idées imposées, par les dictats d'une société globalement placée en faveur du rang des plus forts et en l'occurrence le rang des hommes.

Le sexisme peut se manifester sous forme de sexisme : sexisme hostile, bienveillant ou encore ordinaire.

#### **5.6 Le sexisme hostile :**

Afin de cerner le concept de « sexisme hostile » il faudrait d'abord savoir que l'hostilité implique forcément une sorte de violence cet aspect souvent présent lors des guerres met en jeu des comportements explicites qui rabaisent clairement le sexe opposé et sans aucune volonté à se dissimuler.

#### **5.7 Le sexisme bienveillant :**

Ce type de sexisme se résume à voiler la véritable intention d'un individu sexiste par l'emploi de compliments qui semblerait être une forme de galanterie ou un sentiment paternaliste qui au final ne l'est pas réellement car son ultime but est de manipuler et de dénigrer tout en restant subtile a fin de légitimer Le sexisme.

## 5.8 Le sexisme ordinaire :

Le sexisme ordinaire est un ensemble de comportement visant à dévaloriser l'autre genre mais qui est devenu tellement fréquent que les personnes s'y sont habituées ce type de sexisme étant une partie de leur vie. Nous illustrons quelques exemples de notre corpus.

Les comportements des piétons étaient folkloriques .les vieux messieurs, en dépit du code de la route et de l'existence des passages piétons s'arrogeaient le droit de m'arrête alors qu'ils ne le faisaient pas avec les automobilistes homme. Les hommes, surtout les personnes âgées, ne pouvaient s'empêcher de commander aux femmes même dans la rue Et quand je tenais un créneau quelque part .une haie de curieux de formait avec sûrement le désir inconscient que je fasse tout de travers une femme n'est pas faite pour conduire, n'est-ce pas ?

## 6 L'évolution de la femme moderne et sa condition de vie

Partout dans les pays développés et en Voie de développement, l'émancipation des femmes est en nette expansion. Elle varie d'un pays à l'autre. Nous pouvons dire que le passage de la tradition vers la modernité .est tout d'abord la prise de conscience, c'est-à-dire que ce changement touche les mentalités et bouscule les mœurs et les coutumes. Cette modernité est Issue d'un autre modèle social, issu notamment de l'occident.

Actuellement, les femmes modernes sont scolarisées, font des études, performant et sont libres de s'exprimer, de choisir leurs maris et de mener une vie active. La culture patriarcale a longtemps restreint la vie sociale de la femme à l'univers clos de l'espace domestique, lui interdisant de s'ingérer dans la vie des hommes, notamment dans les sphères publiques et politiques. En d'autres termes, les femmes n'ont pas le droit d'entrer dans l'espace public, et encore moins d'obtenir un travail rémunéré. Aujourd'hui, cependant, la présence des femmes à l'extérieur du foyer empêche les femmes d'être assignées à vivre dans des espaces clos.

Cet accès des femmes à l'extérieure de l'espace domestique s'explique par les transformations qu'a subi le statut de la femme ces dernières décennies, notamment par son accès à l'instruction et au travail salarié, qui fut autrefois réservé aux hommes. Il convient de noter que malgré les évolutions de la société, l'accès à cependant, les femmes à l'extérieur sont limitées aux lieux de travail ou d'éducation Parce que cet accès est régi par les normes et les valeurs qui régissent la société Là présence des femmes hors de l'espace domestique. En effet, la persistance Nif surtout lié à la catégorie féminine la *ḥurma* ; aide à maintenir Des

valeurs qui dessinent des frontières infranchissables pour les femmes. Alors, « la jeune fille ne doit pas s'éloigner de ses fonctions telles qu'elles sont définies par l'ordre social. Elle ne doit surtout pas causer le déshonneur de la famille, pour cela elle sait que les limites à ne pas franchir sont celles qui sont délimitées par le code de l'honneur »<sup>41</sup>. Pour cela, les femmes aujourd'hui tentent de redéfinir leurs rôles, d'accroître leurs Droits dans la société en essayant de s'affirmer dans le monde du travail salarié et de l'instruction, tout en respectant les règles et les normes de la société.

Néanmoins, il est important de souligner que la société continue de maintenir l'image traditionnelle de la femme dont la fonction principale est de veiller à la gestion et le bon fonctionnement du foyer familial (affaires domestiques). Autrement dit, « malgré l'accès à l'école, le prolongement des études, et l'insertion dans le marché du travail salarié, la maison reste le domaine de la femme ».<sup>42</sup> Car, grâce à l'éducation des femmes et à leur entrée dans le monde du travail rémunéré Ils acquièrent un nouveau statut dans la société, améliorant ainsi Condition féminine. De ce point de vue, la scolarité et le travail rémunéré sont Considérée comme la seule option possible pour un statut plus précieux. Donc à partir de Se libérer de l'état dominant de sa longue vie.

L'image de la femme est aujourd'hui omniprésente dans tous les domaines.

La participation pleine et équitable des femmes dans tous les éléments constitutifs de la société est un droit humain fondamental. Pourtant, à l'échelle mondiale, que ce soit en politique, dans les divertissements ou sur le lieu de travail, les femmes et les filles sont largement car aujourd'hui la loi accorde les mêmes droits au femmes et aux hommes .ont les mêmes droits face au mariage et l'éducation des enfants aussi perçoit le même salaire pour un même travail . La situation de la femme à évoluer de jours en jours. Nous pouvons considérer l'amélioration du statut de la femme comme un élément de changement sociale et un moyen d'atténuer le pouvoir masculin. . La femme d'aujourd'hui contribue dans le maintien de la situation financière de la famille et s'investit de plus en plus dans des secteurs qui étaient autrefois des métiers strictement masculins. Il convient également de noter que L'éducation est le meilleur moyen pour une femme Pour ajuster sa situation et son statut de femme contrôlée, mais la vérité demeure A moins que cette voie ne soit fermée si elle ne débouche

---

<sup>41</sup> Les cahiers de CRAS C. Op. Cit. p.141

<sup>42</sup> Idem.p.118

pas sur un emploi rémunéré. Même lorsqu'elle accède un travail salarial, elle doit respecter les normes sociales qui régissent Relations hommes-femmes.

À travers l'œuvre de Farida Saffidine. rattache le modernisme de la femme au personnage Barkahoum .cette jeune fille , née dans une famille de dix enfants ,sept filles et trois garçons s'est battue pour se faire une place dans la société . Elle veut côûter que côûté s'émanciper et donne un souffle d'espoir à sa nouvelle génération qui est partiellement entravée les lois traditionnelle. Barkahoum est une femme moderne elle a fait longue études comme elle le disait : en juin 1966 à l'obtention de mon baccalauréat, j'avais décidé que je serais médecin comme ma sœur Radia.

Dr B .Mebrouka médecin généraliste

Diplômée de la faculté de médecine d'Alger.

Elle se définit fièrement comme médecin .cette jeune femme refuse de se soumettre aux lois patriarcale Farida Saffidine nous montre l'image de la femme exerçant librement son métier au détriment du regard social. A travers le personnage « Barkahoum » Farida nous décrit une image de la femme égale à l'homme par le biais du travail.

## **6.1 La femme et travail :**

Le travail féminin est devenu un phénomène social massif. Il est maintenant présent dans la réalité sociale. Ce phénomène participe désormais à la construction de l'identité féminine et à l'amélioration de sa condition et de son statut .Pour parler du travail des femmes, il faut tout d'abord préciser que la femme Exerce déjà une activité au sein de la maison, en effet, quand elle est « femme au foyer », elle s'occupe de la gestion de son ménage. Pour cela, les femmes aujourd'hui tentent de redéfinir leurs rôles, d'accroître leurs droits dans la société en essayant de s'affirmer dans le monde du travail salarié et de l'instruction, tout en respectant les règles et les normes de la société.

Il y a quelques années, les femmes n'étaient pas autorisées à étudier ou poursuivre une carrière car elle a été confinée dans un espace clos (espace familial), Elle doit consacrer sa vie à sa famille et à l'éducation de ces enfants. Pour cela, elle Dans une situation d'infériorité par rapport aux personnes, qui est différente dans domaine (culturel, économique, politique, etc.). Actuellement, les femmes accèdent de plus en plus à l'espace public, grâce à L'instruction et au travail salarial qui, autrefois, leurs étaient interdit De plus, on constate, que ce nouveau statut de la femme tend de plus en plus à Etre admis par la société. Les femmes peuvent entrer

dans le monde du travail rémunéré grâce à leur scolarité. Deviennent de plus en plus importants. « Le premier aspect, et aussi le plus important, c'est L'accession de la jeune fille à la poursuite de ses études secondaires, supérieures ou Spécialisées ». <sup>43</sup>

Dans une interview accordée au journal El watan, concernant les avancées notables des droits de femme en Algérie .Farida Saffidine dit ceci :

*« La scolarisation obligatoire a permis aux filles d'aller à l'école, même dans les régions enclavées ou reculées et a ouvert les portes des universités aux filles. Le recul de l'âge du mariage fixé à la majorité légale, c'est-à-dire à 19 ans, l'accès gratuit à la contraception dans le cadre de la planification des naissances dans les structures de protection de la mère et de l'enfant (PMI), entre autres, en plus de l'accès au savoir et au savoir-faire, ont permis d'améliorer grandement la situation sociale et matérielle des femmes ». <sup>44</sup>*

Le travail permet à chacun de se placer dans notre société est un moyen de gagner sa Vie .la femme au monde du travail a engendré divers changement dans son statut. Le travail salarié permet aux femmes d'acquérir une indépendance financière et aussi d'avoir une part dans la prise de décisions (donner son propre point de vue à propos des différentes situations).Il est à noter que l'instruction et l'accès au monde du travail représente pour les femmes le garant de leurs liberté et leurs affirmation de soi dans la famille et dans la Société.

De plus, ce qui pousse les femmes à travailler est d'abord et avant tout économique. La femme voulait gagner de l'argent pour donner plus d'argent à sa famille pour améliorer ses finances. Il y a aussi les cas suivants

Les femmes qui recherchent un emploi rémunéré veulent avant tout s'émanciper et s'affranchir des contraintes de leur famille.

Dans les sociétés conservatrices, les femmes sont privées de leur emploi. Au fil du temps, notamment avec la vague des féministes, les femmes ont pu entrer dans le monde du travail. Dans ce roman, Farida Saffidine racontera l'histoire d'une petite fille d'une quarantaine d'années qui a été violée par un homme par l'intermédiaire de la femme médecin Barkahoum. Et aussi parler de psychopathes dont personne ne se soucie. Elles sont souvent violées par des

---

<sup>43</sup>BOUTEFNOUCHET Mostapha. La famille algérienne. P242mon

<sup>44</sup> <https://www.elwatan.com/edition/culture/farida-saffidine-romanciere-les-amendements-apportees-au-code-de-la-famille-ne-sont-pas-suffisants-26-08-2019>

hommes sans scrupules et tombent enceintes. Elle a parlé devant l'ensemble de la société de la souffrance de ces victimes coupables et subies tout au long de leur vie.

« ...On ne s'en rendait compte que quand les Victimes tombaient enceintes, devenant aussitôt coupables Aux yeux de leur propre famille et de toute la société. On Chuchotait à leur passage, on les montrait du doigt alors Que leur seul crime était d'être nées femmes au mauvais Endroit avec le mauvais père, le mauvais frère ou le Mauvais cousin quand ce n'était pas le mauvais oncle. Même les mamans de ces pauvres victimes d'inceste se Liguèrent parfois contre elles et pour se débarrasser de Honte et du problème tout à la fois »

Barkahoum a choisi son travail malgré les difficultés de ce métier au lieu de mariage pour ne pas être soumise .Elle veut un mari qui l'accepte Telle quelle est en exerçant sa passion librement. Elle dit ceci : Mon deuxième amour je l'ai connu quand je commencerais à travailler comme médecin combinarde .il était beau et, élégant et avait fait des études universitaires. Au début cela ne le dérangeait pas que je travaille, que je ne sois pas voilée. J'étais prête à porter le hijab pour lui tellement je l'aimais .Ne dit-on pas que l'amour est aveugle ? Mais quand il me demande de fermer mon cabinet pour me consacrer aux enfants qu'on aurait tous les deux, j'ai dit non, je voulais bien porter un foulard mais ne pas travailler alors que j'avais passé plus de vingt ans sur les bancs de l'école de l'université, je ne pouvais l'accepte.<sup>45</sup>

Barkahoum avait refusé plusieurs prétendants malgré son âge avancé, elle a préférée demeure célibataire et travailler, qu'être épouse et reste à la maison .Elle considéré la place qu'elle occupe dans la société comme extrêmement importante.

Enfin, on peut aussi dire que l'éducation et le travail sont rémunérés Permettre aux femmes de participer à la prise de décision au sein de la famille, et cela Bien que leur statut reste subordonné à celui d'un homme. En fait, ces femmes Continuent généralement à accepter

Leur statut secondaire et continuent à le faire Défendre les valeurs et les normes précédemment établies par la société traditionnelle. Alors, Celle qui possède sa propre maison reste la femme parfaite

---

<sup>45</sup> La robe blanche p 85

## 6.2 La femme et le mariage :

Toujours avec Farida Saffidine, un autre thème social est évoqué, à savoir le mariage, et la position de la femme comme femme au foyer auprès de son mari. Barkahoum est ici contre le mariage, quittant son travail pour se marier, constamment humilié par un mari aussi volage que sa sœur. .

« Ce que je voyais autour de moi ne plaidait pas en faveur Du mariage. Mais je veux me marier quand même. Je n'ai Rien contre un mari équilibré, cultivé, sensible et Responsable. J'adorerais partager ma vie avec un homme Qui me respecterait et me ferait de beaux enfants » .p84

L'amour pur de Barkahoum, tous les jeunes algériens marquées ce sentiment Incontournable de fidélité et de dévouement l'un envers l'autre. Le narrateur décrit toutes ses relations amoureuses Barkahoum et pourquoi elles sont Mettez fin à la relation sans vous marier. Elle raconte les coulisses de ces scènes d'amour

« Comme toute les filles, je suis tombée amoureuse, bien Sûr. Deux fois. La première fois à l'université où je suis Sortie avec un garçon de ma promotion pendant deux ans. J'étais jeune et inexpérimentée et je croyais tout ce qu'il Me racontait. Jusqu'à ce que j'apprenne par des Camarades qu'il s'était fiancé et projetait de se marier Avec une fille de bonne famille. Pas une fille de la cité Universitaire » .p85

Le deuxième amour de Barkahoum est le type de la plupart des jeunes Un Algérien aime une travailleuse et la force à arrêter de travailler et à se marier Avec elle. Pourquoi ne pas embaucher une femme au foyer en premier lieu ? « Mon deuxième amour, je l'ai connu quand je Commençais à travailler comme médecin combinarde. Il Etait beau, élégant et avait fait des études universitaires. Au début, cela ne le dérangeait pas que je travaille, que je Ne sois pas voilée. J'étais prête à porter le hidjab pour lui Tellement je l'aimais. Ne disons pas que l'amour est Aveugle ? Mais quand il demanda de fermer mon cabinet Pour me consacrer aux enfants qu'on aurait tous les deux, J'ai dit non. Je voulais bien porter un foulard mais ne pas Travailler alors que j'avais passé plus de vingt ans sur les Bancs de l'école et de l'université, je ne pouvais L'accepter » .p95

Barkahoum dans le deuxième amour a prêté de reconsidérer son observance des préceptes Religieux mais pas son indépendance et on rôle en tant que femme dans la société. La citation suivante est une scène qui montre l'image de Barkahoum qui rêve toujours De

l'homme qu'elle attend :« Un été, alors que je me trouvais en France chez Radia Pour deux semaines de vacances, j'achetai une robe Blanche que je cachais même à Radia. De temps en temps Quand je suis seule, le soir, dans mon appartement, que la Solitude me pèse et que le désir de vivre pleinement ma vie De femme me hante, je mets ma robe blanche et parade Devant le grand miroir de ma chambre à coucher. Je me Maquille, mets des bijoux, chausse des talons aiguilles et Fais comme si je donnais le bras à mon mari ».p90

A la fin de l'histoire, Barkahoum a trouvé enfin l'amour de sa vie, le narrateur a Détaillé le bel amour qui a réuni les deux jeunes amoureux. « Ça y est ! Mon cœur bat à sa vue. Mon cœur s'affole Quand il se dirige vers moi. Il m'aborde et c'est le coup de Foudre ! Il m'avouera plus tard que lui aussi m'avait aimée Dès le premier coup d'œil. Tout s'enclenche pour Déboucher sur sa demande en mariage en plein avril, le Moi des fous et des poètes, le mois du printemps et du Renouveau ».p109 Barkahoum a trouvé l'homme parfait qu'elle a cherché depuis des années. « Quand je suis avec lui, il me semble que le ciel est Plus bleu, le soleil plus chaud, la nuit moins Menaçante, moins noire, plus courte !j'ai toujours été Une femme forte mais avec Saïd, je peux exprimer mes Faiblesses et mes peurs sans crainte de me mettre en Danger ».p9

Notre écrivaine Farida a terminé l'histoire avec un joli poème qui décrit l'amour de Barkahoum et Saïd ; le vrai amour :

« L'amour, le vrai, ne se conçoit Qu'entre

Être égaux et libre.

Sinon, malgré les belles phrases,

Les romantiques tournures

Dont on habille ses murs,

L'amour n'est qu'une prison,

Une belle illusion

Dont on se réveille un jour,

L'amertume à la bouche,

La solitude en nous

Ancrée comme une souche

Dont les profondes racines

Dévorent notre cœur

Et dont les branches sèches.

# **Conclusion**

## Conclusion

Nous arrivons à la fin de notre modeste travail, nous allons jeter un coup d'œil récapitulatif à la justesse de nos hypothèses. La robe blanche de Barkahoum est un roman exceptionnel .il est apparu sous la plume d'une écrivaine exceptionnelle, Farida a largement évoquer dans son roman la situation de la femme algérienne dans une société patriarcale .elle utilise le personnage féminin comme une figure centrale dans son histoire où il profite l'occasion pour nous montre la mauvaise situation de la femme algérienne dans une communauté noire et ignorante pleine de violence et de l'injustice.

Dans cet ouvrage Farida se contente de nous rapporter l'état social de la femme algérienne, elle réussit grâce à son écriture à bien décrire une telle situation et à attirer l'attention du lecteur.

Dans notre recherche nous ne prétendons pas avoir tout dit le sujet, mais Nous avons tenté d'en traiter les aspects les plus importants surtout ceux qui ayant Un rapport directe avec notre objet de recherche « la condition féminine ».

Dans ce roman, Farida Saffidine a expliqué les raisons et les causes qui ont encouragé L'héroïne Barkahoum pour refuser l'injustice de la société algérienne, elle a bataillé pour Gagner sa liberté dans une société masculine.

Au terme de l'étude, nous pouvons affirmer que nous avons répondu aux questions Soulevées dans la problématique.

Nous avons scindé notre travail en trois chapitres : Nous avons choisi de consacré le premier chapitre De présente le en général et faire une étude biographique de Farida Saffidine, carcette étude nous a permis de bien cerner l'auteur et De comprendre le roman, car de toute évidence il y a une partie autobiographique, Farida Saffidine a voulu parler de sa société dans l'univers où elle a grandi.

La seconde partie représente la méthode sociocritique comme outil d'analyse de ce roman En s'appuyant sur l'esprit de Claude Duchet, et la sociologie de la littérature de Lucien Goldman et

Dans le troisième chapitre nous avons étudié le féminisme en littérature et ses figures .unconstat dressé sur la représentation de la femme dans ses différents rôles sociaux.

L'auteur a abordé le thème De la femme dans divers horizons : travail, foyer, Amour et mariage .Farida établie un portrait de la femme algérienne moderne en quête l'autonomie.

Dans cette société la valeur de l'homme est plus sacrée que celle de la femme, l'écrivaine prend par considération ce point remarquable dans son œuvre. Donc dans ce chapitre nous avons essayé de présenter et définir le sexisme et ses types dans une société en pleine mutation.

La question de la femme reste un sujet important qu'il faut l'étudier dans nos sociétés Malgré ce temps dit « moderne ».

Après avoir plongé dans l'œuvre de Farida Saffidine « la Robe Blanche de Barkahoum », nous avons constaté que l'auteur décrivait la relation conflictuelle entre Barkahoum et sa famille, elle est une existence d'écriture qui existe pour défendre les femmes. Ecrire pour elle est un acte de vie.

Barkahoum déterminé à ne pas être poussé, à ne pas être piétiné pieds, liberté, vivre une vie normale. Ce n'est pas facile à vivre une société où les femmes ne sont que des machines qui nettoient, produisent et préparent la nourriture .Son courage, sa passion, son honnêteté, et surtout il s'est battu pour obtenir ce qu'il avait Revenir pour acquis est une source d'inspiration et un exemple à suivre.

Des mères comme Z'likha souples et calmes ne peuvent faire rien contre leurs positions elles sont ainsi assimilé sans aucun pouvoir de révolution ou de lutte contre les Belles-mères. Chose qui a permis à Barkahoum de faire son choix et suivre le chemin de L'indépendance personnelle.

A notre avis « la robe blanche de Barkahoum » exprimé la situation de la majorité des femmes algérienne ; l'écrivaine a su transcrire une réalité existante dans notre communauté n'est pas le fruit de l'imagination.

Farida Saffidine encourage les femmes à sorti du monde sombre dans lequel elles sont condamnées à la réclusion à perpétuité Elle les exhorte à ne pas rester cachés et à avoir peur. Au contraire elle les invite à être courageux et à changer leur réalitédouloureuse et à se libérer du silence .Farida elle donne toujours de l'espoir aux femmes soumises

L'auteure à travers le vécu de Barkahoum parle de l'état et de la situation dans les Hôpitaux, de l'éducation des garçons, de l'enseignement, de la religion, des Mentalités et traditions, Farida Saffidine donne image réaliste de l'Algérie des années

1960 à nos jours.

En fin Nous avons démontré par notre présent travail comment l'auteur a su tracer a travers les personnages féminins du roman, nous comprenons le soit des femmes marginalisées par la tradition et la culture algériennes. Les femmes algériennes sont les trois identités au plus profond du narrateur Malgré leur statut intellectuel, la société algérienne n'est pas facile de se donner la liberté.

Notre auteure, a utilisé les deux types de femmes : femme contemporaine et Conformiste. Cette dernière s'occupe de l'intérieur de sa maison, et de son mari, elle est Soumise et non instruite. Lan dit que la femme contemporaine est représentée comme une Femme instruite, courageuse, émancipée et rebelle.

Cet ouvrage constitue une grande contribution à la littérature algérienne qui promeut la cause des femmes en Algérie. A travers ses vers on voit que notre auteur a utilisé un personnage féminin principal surnommé Barkahoum qui rejette les règles et les traditions données par la société. D'emprisonner les femmes dans le but de défendre l'intelligence et la force des femmes, on peut dire que la narratrice raconte l'histoire en utilisant des voix féminines, elle n'a pas donné d'importance à la description physique. , mais elle s'est préoccupée des actions de chacun et profonde par Sa nature thématique et esthétique qui se cache derrière ses valeurs morales soutenue. Via ce travail de recherche, nous constatons que l'écriture de Farida Saffidine manifeste Une réflexion approfondie sur le complexe univers féminin articulé autour des problèmes et Des tabous comme : le travail, le patriarcat, l'enfermement, la parole féminine. Enfin, nous pouvons résumer les finalités de notre travail de recherche dans les points Suivants : la femme de notre roman a tenté le tout pour changer son statut et Aussi la vision méprisante de la société algérienne pour la femme émancipée et moderne. Elle A refusé de se soumettre au dictat de l'homme dans une société conservatrice et patriarcale.

Enfin, nous pouvons résumer les finalités de notre travail de recherche dans les points Suivants : la femme de notre roman a tenté le tout pour changer son statut et Aussi la vision méprisante de la société algérienne pour la femme émancipée et moderne. Elle A refusé de se soumettre au dictat de l'homme dans une société conservatrice et patriarcal.

## Bibliographie

1. Gérard Genette ....dans Christiane Achouri .Amina Bakket .clefs pour des récits. Convergences critique. Blida. Édition du Tell 2002.
2. (L. H. Høek, Les Marques du titre, dispositifs sémiotiques d'une pratique textuelle, Ed. Mouton, 1981
3. Leo Høek, production de l'intérêt romanesque, paris- l'édition de roman .1998.
4. René Wallek .Austin Warren théorie littéraire poétique Seuil.
5. Farida Saffidine. La robe blanche de Barkahoum.2019
6. 37 Lucien Goldman cité par Jérôme Didier, la critique littéraire, paris, dunod, 1997.
7. Claude Duchet, sociocritique, éd, Fernand Nathan 1979.
8. Jacques Leenhardt, « sociologie de la littérature », in encyclopédia universalis.2004.
9. Georges Lukacs la théorie du roman Denoël Gouthier. Paris 1963.
10. Zima Pierre. Manuel de sociocritique, paris, le Harmattan, 1985.
11. Bougale Harve Sakon, analyse « sociocritique de Relatode un neufrago de noticia », université Kodoki, côte d'ivoire, année 2008/2009.
12. Todorov TEVETAN « la notion de la littérature et autres essais, paris Edition de seuil, 1987.
13. Claude Duchet « une écriture de la socialité » op.cit. Société de hors-texte.
14. Claude Duchet, sociocritique, cité par Fernand Nathan, paris 1979.
15. 86 syetozar pantucek. La littérature algérienne moderne. Oriental Institute in academia. Publishing .house of the Czechoslovak. Academy of sciences 1969.
16. Mouloud Feraoun. La terre et le sang. ENAG/EDITIONS-ALGER. 1998.
17. LEBARON Frédéric. La sociologie de A Z. dunod. Paris. 2009.
18. Les cahiers de CRASC. Op. Cit.
19. BOUTEFNOUCHET Mostapha. La famille algérienne.

## Sitographie

---

1. <https://orientationviolences.hubertime.fr>
2. [https://www.persee.fr/doc/litt\\_00474800\\_1973\\_num\\_12\\_4\\_1989#:~:text=Bref%2C%20titre%20et%20roman%20sont,et%20cl%C3%A9%20de%20son%20texte.](https://www.persee.fr/doc/litt_00474800_1973_num_12_4_1989#:~:text=Bref%2C%20titre%20et%20roman%20sont,et%20cl%C3%A9%20de%20son%20texte.)
3. <http://www.sociocritique.com>
4. <https://www.elwatan.com/edition/culture/farida-saffidine-romanciere-les-amendements-apportes-au-code-de-la-famille-ne-sont-pas-suffisants-26-08-2019>
5. <https://www.elwatan.com/edition/culture/farida-saffidine-romanciere-les-Amendements-apportes-au-code-de-la-famille-ne-sont-pas-suffisants-26-08-2019>

## Résumé :

Dans ce modeste travail de recherche nous avons tenté d'étudier les conditions et la position de la femme dans une société patriarcale en liaison avec notre corpus « la robe blanche de Barkahoum. » le roman de Farida Saffidine qui raconte l'histoire de Barkahoum la femme médecin.

Pour répondre à cette problématique nous avons commencé par une présentation générale du corpus après nous avons fait appel à la sociocritique comme outil d'analyse de roman. Ensuite nous avons étudié le féminisme en littérature, et vers la fin nous avons traité la représentation sociale de la femme.

En fin nous avons constaté que cette œuvre reflète une réalité vécue par la femme algérienne.

**Les mots clés : position, femme, homme, société**

## Abstract :

In this modest research work we have attempted to study the conditions and position of women in a patriarchal society in connection with our corpus "the white dress of Barkahoum. ». The novel by Farida Saffidine which tells the story of Barkahoum the female doctor.

To answer this problem we started with a general presentation of the corpus after we used sociocriticism as a novel analysis tool. Then we studied feminism in literature, and towards the end we dealt with the social representation of women.

In the end we found that this work reflected a reality experienced by the Algerian woman.

**Key words: position, women, men, society**

## ملخص:

حاولنا في هذا العمل البحثي المتواضع دراسة وضع المرأة في المجتمع الأبوي فيما يتعلق بمجموعتنا «لباس بركاهم الأبيض». « رواية فريدة صفي الدين تحكي قصة الطبيبة بركاهم. للإجابة على هذه المشكلة بدأنا بعرض عام للمجموعة بعد أن استخدمنا السياسة الاجتماعية كأداة تحليل جديدة. ثم درسنا النسوية في الأدب ، وتناولنا في النهاية التمثيل الاجتماعي للمرأة. في النهاية وجدنا أن هذا العمل عكس واقع تعيشه المرأة الجزائرية.

**الكلمات المفتاحية: وضع . المرأة. الرجل. المجتمع**